

■ ACTUALITÉS	2
■ BABILL'ART	7
■ ORGANISMES	9
■ PAGES DES JEUNES	14
■ REPORTAGES	17

## ENVAHIS PAR LA LAINE!



© Bruno Laplante

## MADELEINE DUPUIS À L'ESPACE FÉLIX-LECLERC



© Nicole Bédard

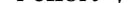
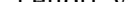
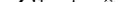
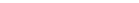
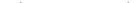
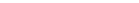
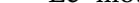
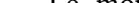
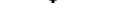
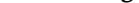
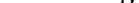
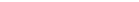
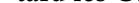
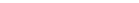
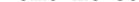
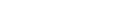
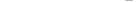
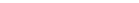
## LE CALVAIRE DE SAINT-LAURENT



© Archives Guy Filion

**Bruno  
LAPLANTE**

[b.laplante@autourdelile.com](mailto:b.laplante@autourdelile.com)



## Suite de la une

## ENVAHIS PAR LA LAINE!

» les broches» et environ quatre cent cinquante cercles de fermières participeront, ce printemps, à cet élan. Madame Diane Paradis,



© Bruno Laplante

présidente du cercle de Saint-Laurent nous a aimablement permis de suivre l'évolution de leur production artistique. Depuis le début de l'année 2015, les fermières se réunissent tous les deux mardis pour tricoter. Lors des visites du journal, une douzaine de fermières préparaient des tricots de douze pouces par douze qui seront assemblés en banderoles ou en courtepointes.

L'installation extérieure s'est faite le mardi 28 avril. Le promeneur pourra admirer leur travail un peu partout à Saint-Laurent, entre autres au Parc maritime, au terrain de loisirs et sur les édifices publics.



De g. à dr.: France Lavoie, Sylvie Lévesque, Marie Diane Labelle, Margot Plante.

© Bruno Laplante

## MADELEINE DUPUIS À L'ESPACE FÉLIX-LECLERC



Nicole  
BÉDARD

n.bedard@autourdelile.com

Depuis mars 2015, Madeleine Dupuis occupe le poste de directrice générale de l'Espace Félix-Leclerc, à Saint-Pierre. Consciente de l'importance du rôle culturel et de la mission de ce centre muséal et touristique, elle tient à bâtir une programmation qui saura respecter l'esprit de la Fondation Félix-Leclerc et l'âme du poète.

Mme Dupuis a fait des études en administration (MBA). Elle a été à l'emploi du Conseil des métiers d'art où elle a travaillé à la mise en marché des œuvres des artisans et à l'organisation d'événements s'y rattachant, dont Plein Art. Ces dernières années, elle a suivi un cours en tourisme à l'école Mérici, ce qui l'a amenée à faire visiter la Côte-de-Beaupré et l'île d'Orléans aux touristes. Elle raconte qu'après leur arrêt à la cabane à sucre chez L'En-Tailleur, en passant devant



Madeleine Dupuis, directrice générale de l'Espace Félix-Leclerc.

© Nicole Bédard

l'Espace, elle se plaisait à parler de Félix Leclerc aux visiteurs et leur faisait écouter l'une de ses compositions. Elle aime s'imprégner des poésies de Félix et se promet d'inviter des artistes qui continueront à refléter son œuvre.

Bien qu'elle ait reçu le titre de Femme de mérite, du YWCA, alors

qu'elle était à l'emploi du Conseil des métiers d'art, elle envisage ses nouvelles fonctions avec humilité, consciente de l'ampleur de son travail. Déjà, elle s'est mise à la tâche en préparant la programmation des spectacles pour la saison estivale. Elle compte aussi organiser des activités

pour la clientèle scolaire et poursuivre la mise en valeur du sentier du Flâneur. Riche de son expérience, c'est avec confiance qu'elle a accepté de répondre à l'invitation du conseil d'administration de l'Espace et de relever ce nouveau défi. Dans ce lieu où les artistes se produisent, elle se sent à l'aise, puisqu'elle a dans ses bagages des études en danse et en musique.

Elle exprime le souhait de pouvoir travailler étroitement avec les intervenants du milieu, les propriétaires de lieux touristiques et les producteurs maraîchers de l'île afin de collaborer à des projets susceptibles de susciter l'intérêt de la population. D'ici là, elle espère que les gens de l'île apprécieront la nouvelle programmation qui se retrouvera dans le prochain journal Autour de l'île, ajoutant qu'une soirée-bénéfice aura lieu en août.

**DENIS ASSELIN EXCAVATION**

RBQ : 1667-6983-43

- Lac artificiel
- Tuyaux de béton
- Terre de remplissage
- Fosses septiques
- Déneigement
- et bien plus !

**NOS ÉQUIPEMENTS :**

Bulldozer D6-H, mini excavatrice, TUF concassé, petit bulldozer, camion 10 roues, pépine sur 4X4, râteau de défrichement et marteau hydraulique sur pelle, pelle hydraulique sur chenilles 1 1/4 verge et 3 verges et bulldozer avec ripper sur demande.

**RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS PRIX COMPÉTITIFS!**

**T.418.829.0530 - C.581.305.3635**  
403, CHEMIN ROYAL, SAINT-FRANÇOIS I.O.

**CÉLÉBREZ LA FÊTE des Pères**

AVEC NOS DÉLICIEUSES BROCHETTES POUR LE BBQ!

FINISSEZ LE TOUT EN BEAUTÉ AVEC UN SUCCULENT GÂTEAU!

ST-PIERRE, ÎLE D'ORLÉANS 995, ROUTE PRÉVOST  
QUÉBEC 1165, AVENUE CARTIER  
BEAUPORT 340, RUE SEIGNEURIALE & 1090, BOUL. DES CHUTES  
418 828-2287 [www.buffetmaison.com](http://www.buffetmaison.com)

**Buffet Maison**  
— Traiteur distingué, pâtisserie & épicerie fine —

## GRAND PRIX POUR LE PAILLASSON DE L'ISLE D'ORLÉANS

Nicole BÉDARD

n.bedard@autourdelile.com



Diane Marcoux et Jocelyn Labbé, copropriétaires des Fromages de l'île d'Orléans, recevant un Grand Prix des fromages canadiens 2015 pour Le Paillasson. © Fromages de l'île d'Orléans

Diane Marcoux et Jocelyn Labbé, copropriétaires des Fromages de l'île d'Orléans, ont eu l'honneur de recevoir le Grand Prix des fromages canadiens 2015 pour Le Paillasson, dans la catégorie Fromage avec propriétés à griller. Cette 9<sup>e</sup> édition du Gala des Champions, qui comprend 27 catégories de fromages, se tenait à Toronto, le 22 avril dernier.

Tous les deux ans, les producteurs laitiers organisent cette compétition nationale regroupant des artisans fromagers qui peuvent ainsi démontrer leur savoir-faire et la qualité de leurs produits faits de lait 100 % canadien. Le Paillasson continue de charmer et de se démarquer par son bon goût puisqu'en 2013 et 2014 il recevait le Prix du public Sélection Caseus. En 2011, il s'est classé au 3<sup>e</sup> rang dans

la catégorie Recette originale pour l'Amérique, lors de la compétition internationale de l'American Cheese Society.

On peut trouver Le Paillasson à la boutique de la fromagerie, à Sainte-Famille, ainsi que dans divers points de vente ailleurs sur l'île et dans plusieurs régions du Québec. Pour plus d'information, on peut visiter le site internet [www.fromages-delisedorleans.com](http://www.fromages-delisedorleans.com)

## 30 ANS DÉJÀ POUR LA TÉLÉVISION D'ICI



Pierre SHAIENKS

p.shaienks@autourdelile.com

Nous étions près de 165 personnes au centre Olivier Le Tardif, à Château-Richer, le 16 avril dernier, pour souligner et fêter les 30 ans de La Télévision d'ici, la télévision communautaire de la région Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans. On a profité de cette activité-bénéfice pour se remémorer le parcours effectué depuis 1985 et souligner au passage le travail de quelques artisans du succès de ce média maintenant bien ancré dans sa communauté.

### Un parcours parfois difficile

En rappelant l'historique de cet organisme, le président du conseil d'administration, M. Noël Asselin, a souligné que son parcours avait parfois été difficile et sa survie quelquefois remise en cause. À chaque occasion, le désir des membres et le soutien de la population ont permis de la sauver. Aujourd'hui, selon Maxime Rioux, La Télévision d'ici vogue sur un élan dynamique et plein de nouveaux projets sont en cours de réalisation. Avec ses principaux partenaires, ses employés

permanents, sa programmation axée sur les gens et les activités de la région, l'avenir de La Télévision d'ici est maintenant assuré.

### Soirée hommage

Pendant cette soirée-bénéfice, des plaques ont été remises en guise de remerciement et pour rendre hommage à différentes personnalités ayant contribué aux succès de cette télé communautaire. Une de ces plaques a été donnée à titre posthume à M. Gérard Drouin pour la mise en ondes de la messe télévisée. C'est sa sœur Anita qui a reçu la plaque en son nom. Les autres récipiendaires d'une plaque soulignant leur contribution exceptionnelle furent : M. Pierre Tremblay, du Groupe JD, M. Armand Ferland, de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans, et de MM. Denis Dupont et Gilbert Chouinard, du IGA de Ste-Anne-de-Beaupré.

Toutes nos félicitations à La Télévision d'ici à l'occasion de son 30<sup>e</sup> anniversaire et pour la réussite de cette magnifique soirée.



En plus de célébrer les 30 ans de La Télévision d'ici, la soirée fut aussi l'occasion de rendre hommage à quelques personnes.

© Télévision d'ici

**VOTRE RÉFÉRENCE À L'ÎLE D'ORLÉANS**

***Yves Emond***  
Courtier immobilier, Yves Emond inc.

Tél. : **418 666-5050**  
Cell. : **418 573-0486**

immobilier@yvesemond.com  
[www.yvesemond.com](http://www.yvesemond.com)

Opinion *gratuite* de la valeur marchande de votre propriété.

**RE/MAX Référence 2000**  
Agence immobilière  
3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

**TranquilliT**  
Gardien immobilier à l'emploi

## UN LANCEMENT RÉUSSI



**Sylvain  
DELISLE**  
[sylvain@autourdelile.com](mailto:sylvain@autourdelile.com)

C'est devant une foule de près de 100 personnes que l'équipe du journal Autour de l'île a procédé au lancement de sa nouvelle image. Partenaires, clients et collaborateurs étaient en effet invités le 23 avril dernier à participer à une soirée

cocktail pour souligner cette nouvelle page d'histoire qui se tourne pour *Autour de l'île*. Arborant fièrement ses nouvelles couleurs, Autour de l'île renforce son positionnement en tant que leader de l'information orléanaise tant par son édition papier que par son site web.



Sylvain Delisle, rédacteur en chef, dévoile la nouvelle image du journal.

© Bruno Laplante

**Nouveau à Saint-Pierre**

**SOINS PODOLOGIQUES**  
Lucie Prémont infirmière, spécialisée en soins podologiques  
Service en clinique ou à domicile—évaluation gratuite.  
Pour prendre rendez-vous: 418 554-3072 | 418 828-0371  
489 avenue des Sports, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, Québec G0A 4E0

**AUTOMOBILES  
MICHEL BLOUIN  
et fils inc.**

[www.automblouin.com](http://www.automblouin.com) / [info@automblouin.com](mailto:info@automblouin.com)

727, Prévost, Saint-Laurent, Île d'Orléans (Québec) G0A 3Z0 Tél. : 418 828-9196 Fax : 418 828-1780

## DÉFIBRILLATEURS DE SAINT-FRANÇOIS DÉPLACÉS

**Marco  
LANGLOIS**

**Municipalité de Saint-François**

Le défibrillateur qui était installé à l'intérieur du centre Le Sillon a été déplacé et est désormais disponible 24 heures sur 24, 365 jours par année, dans le vestibule du bureau municipal qui donne sur la rue Lemelin, à l'intersection du chemin Royal. De

plus, le défibrillateur qui est habituellement disponible au relais du club de motoneige les Sorciers de l'Île se trouve maintenant dans la roulotte du concessionnaire du parc de la Tour du Nordet, et ce, pour la durée de la saison estivale.

## LA CAISSE DESJARDINS HONORE DES BÉNÉVOLES

**Sylvain  
DELISLE**

[sylvain@autourdelile.com](mailto:sylvain@autourdelile.com)

Chaque année, les dirigeants de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans profitent de la tenue de leur assemblée générale annuelle pour souligner l'apport important d'un(e) bénévole de l'île d'Orléans. Cette année, c'est à Mme Yolande Faucher que fut remis le prix Gabrielle-Bouffard et Oscar-Ferland. Ce prix venait souligner une très longue implication bénévole. Mme Faucher a entre

autres œuvré auprès des aînés de la Villa des Bosquets et de la Villa Alphonse-Bon enfant. On remercia aussi Mme Andrée Marchand et M. Armand Ferland pour leur participation active et diverse à la communauté orléanaise. Ces derniers s'étaient vus décerner la médaille Jean-Antoine Panet par l'Assemblée nationale, l'an dernier.



Mme Yolande Faucher au centre entourée des dirigeants et administrateurs de la Caisse Desjardins de l'île d'Orléans.

© Sylvain Delisle

**ACHAT ET VENTE D'AUTOS USAGÉES**



## PRINTEMPS 2015 – LA GRÈVE ÉTUDIANTE



**Normand  
GAGNON**  
[n.gagnon@autourdelile.com](mailto:n.gagnon@autourdelile.com)

On aura beau dire que la grève étudiante n'a pas décollé faute d'une large adhésion et en raison du flou des revendications, de son caractère anarchique et de certaines tactiques jugées contreproductives, il n'en reste pas moins que les étudiants ont été jusqu'ici à peu près les seuls, avec quelques groupes sociaux et environnementaux, à passer de la condamnation des politiques d'austérité à des gestes concrets de résistance dans la durée. Les grandes organisations syndicales se sont étrangement faites discrètes malgré des analyses de la situation sociale semblables en tous points.

S'il est vrai que quelques saccageurs ont encore une fois terni la contestation, il est aussi vrai que ceux-ci ont compris depuis longtemps que les médias seraient – malheureusement – insensibles à leur cause en l'absence de brasse-camarades. «Parlons-en en bien ou en mal, mais parlons-en!», semblent se dire certains d'entre eux. L'absence ou la pauvreté des analyses du conflit par la plupart de ces médias et la sempiternelle mise en scène de vitres brisées semblent leur donner raison. Quant aux véritables casseurs, nous ne savons toujours pas qui ils sont et nous ne le saurons sans doute pas avant plusieurs décennies si l'on se fie à l'histoire des cinquante dernières années où, à plusieurs reprises, des corps policiers introduisaient des agitateurs stimulant la casse à l'intérieur des manifestations pour les discréditer. Soit dit en passant, de telles manœuvres policières de «perturbation» jusqu'ici illégales auront un caractère licite advenant l'adoption de la Loi C-51 par la Chambre des communes.

S'il est vrai que l'on ne peut sacager le bien public, il est vrai également



Les étudiants de l'UQAM ont été au cœur de la grève du printemps 2015.

© Webzine des étudiants en journalisme de l'UQAM.

ment que l'on ne peut répondre aux revendications étudiantes par le mépris («qu'est-ce qu'ils faisaient là, les étudiants?»), par la condescendance paternaliste («Si c'est fait [l'expulsion] pour deux ou trois personnes par jour, ça refroidirait les ardeurs de certains») ou par le déni («il n'y a pas d'austérité»); ou pire encore par une répression sélective, en ce sens qu'elle s'exerce surtout et avec une force disproportionnée auprès des jeunes, même quand les manifestations se déroulent dans un climat paisible et bon-enfant comme celles de mars, à Québec.

#### Un discours confus?

Étrange, en effet, qu'un discours soit qualifié de confus ou d'inconsistant du seul fait qu'il est issu des étudiants. Car leurs propos ne se distinguent en rien de ceux tenus par de nombreux intellectuels, artistes, universitaires, groupes sociaux et environnementalistes<sup>1</sup> comme en témoignent nombre d'interventions publiques. Encore faut-il se donner la peine de leur laisser la parole et d'analyser leurs arguments d'autant plus qu'un «contre

discours» exige des explications pour être compris, à cause justement de sa différence fondamentale avec les idées largement véhiculées. Mais au fait, que revendique, par exemple, l'Association pour une solidarité syndicale étudiante (ASSÉ)? Un véritable partage de la richesse collective passant notamment par un réinvestissement dans les services publics, les programmes

sociaux, la culture et la vitalité des régions, la non-privatisation des services sociaux et de santé, l'arrêt des projets industriels «extractivistes» s'inscrivant dans une logique de dépossession de même que des projets pétroliers, l'amélioration des conditions de travail dans la fonction publique... Larges, les revendications, mais pas du tout confuses, car il s'agit de réactions orientées précisément sur les choix politiques contestés et contestables du gouvernement du Québec.

Si, au moment d'écrire ces lignes, le mouvement étudiant bat de l'aile, c'est sans doute qu'il a espéré rallier de larges secteurs de la population et les centrales syndicales – au premier chef concernées – qui ont peu répondu à son appel. La grève sociale contre l'austérité n'est pas, semble-t-il, pour aujourd'hui.

<sup>1</sup>Voir à ce sujet le manifeste pour un élan global signé à l'origine par 200 personnes : <http://www.ledevoir.com/environnement/actualites-sur-l-environnement/436476/manif-pour-un-elan-global>

Voir aussi «Les idiots utiles» de l'économiste François Delorme. <http://www.ledevoir.com/non-classe/436555/les-idiots-utiles>



La manifestation du 11 avril 2015 à Québec, appelée par Action climat.

© Action climat

Plus de 25 000 personnes sont venues dire aux gouvernements du Canada que «la lutte contre les changements climatiques passe nécessairement par le refus de l'exploitation et du transport du pétrole issu des sables bitumineux et par l'indispensable virage vers l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables», justement une des revendications des associations étudiantes.

**Voyages  
Sylvie Blouin**

CROISIÈRES • FORFAITS • GROUPES  
À PRIX COMPÉTITIFS!

Votre agence de voyages à domicile sur rendez-vous

Contactez-moi  
des maintenant pour planifier  
votre voyage de rêve!

T. 418 561-0757  
[sylvie@voyagesylvieblouin.com](mailto:sylvie@voyagesylvieblouin.com)

Voyages Sylvie Blouin

**LES ARBRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS - PÉPINIÈRE**

**Arbres de gros calibre**

- Plus de 40 variétés disponibles (voir site internet)
- Conifères en pot : mélèzes, pins & épinettes (idéal pour haies brise-vent)

506, chemin Royal  
Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Michel Verville : 418 262-9837  
[info@arbres-iledorleans.com](mailto:info@arbres-iledorleans.com)

[www.arbres-iledorleans.com](http://www.arbres-iledorleans.com)

**LES IMMEUBLES  
CHARLEVOIX**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**Pascal  
Lefebvre**  
COURTIER IMMOBILIER  
RÉSIDENTIEL

POUR UNE MISE EN MARCHÉ GAGNANTE,  
OFFREZ-VOUS LES MEILLEURES POSSIBILITÉS.

**DISTINCTION  
EFFICACITÉ  
RÉSULTATS**

Contactez moi!

Tél.: 418 692-2908 Cell.: 418 554-8982  
[pascal.lefebvre@imcha.com](mailto:pascal.lefebvre@imcha.com)  
179, rue St-Paul Québec (Québec) G1K 3W2

[imcha.com](http://imcha.com)

## DEUX ENTREPRISES AU CONCOURS RÉGIONAL EN ENTREPRENEURIAT

Sylvain  
DELISLE

[sylvain@autourdelile.com](mailto:sylvain@autourdelile.com)

Le dépanneur du Quai et les Compliments de Belle-Maman, deux entreprises de l'île et plus spécifiquement de Saint-François, furent finalistes au volet régional du Concours québécois en entrepreneuriat.

Ouvert l'an dernier par Maude Nadeau et Claude Lemoine, le dépanneur du Quai s'est démarqué par son style unique et sa combinaison de biens essentiels et de produits du terroir. Pour sa part, Karine Daigle, la jeune entrepreneure derrière les Compliments de Belle-Maman, a su mettre en marché ses conserves de fruits, de légumes et de fines herbes

de l'île d'Orléans. Sa gamme de produits maison de qualité et sans prétention se veut digne de nos mamans et, bien sûr, de nos belles-mamans. N'enlevant rien à l'honneur de s'être rendues à ce stade de la compétition, ces entreprises n'ont cependant pas été déclarées gagnantes de leur catégorie. Mentionnons également qu'une troisième entreprise, Crocolion, qui offre des services en conception-rédaction et en stratégie de communication, s'était aussi démarquée au volet local.

Félicitations à tous ces entrepreneurs de l'île!

## TROIS PRODUCTEURS AGROALIMENTAIRES DE L'ÎLE ASSOCIÉS À QUÉBEC EXQUIS

Lucie  
LAPOINTE

[l.lapointe@autourdelile.com](mailto:l.lapointe@autourdelile.com)

À Québec, du 14 au 26 avril dernier, s'est tenue la cinquième édition de l'événement Québec Exquis. Vingt restaurants de haute gastronomie de la Ville de Québec se sont associés à des producteurs et transformateurs agroalimentaires de la région et leurs chefs cuisiniers de renom ont concocté des plats mettant en vedette les produits de chacun d'eux.

De cette façon, ils ont fait découvrir à la population fréquentant leurs établissements des produits locaux et régionaux. Cette année, trois producteurs de l'île étaient jumelés par tirage au sort à trois de

ces restaurants. La Cidrerie Verger Bilodeau était associée au chef Mathieu Brisson du restaurant Le Clocher Penché, Cassis Monna & Filles à Dominique Dion du Toast et Cass'Isle d'Orléans à Stéphane Modat du restaurant Champlain du Château Frontenac. Madame Sandra Ouellet copropriétaire de la Cidrerie Verger Bilodeau me mentionnait qu'ils participent à cet événement depuis cinq ans et que cette année des clients sont venus à leur boutique pour acheter des produits qu'ils avaient consommés au restaurant. Elle souligne donc que cet événement est une belle vitrine pour les producteurs.

## MARCHÉ AUX PUCES À SAINTE-PÉTRONILLE

Sylvain  
DELISLE

[sylvain@autourdelile.com](mailto:sylvain@autourdelile.com)

Le dimanche 24 mai, de 9 h à 16 h, se tiendra un marché aux puces sur le stationnement du Centre communautaire Raoul-Dandurand situé au 104, chemin du Bout-de-l'île. Pour toute demande de renseignements, vous pouvez communiquer

avec Martine Potvin par courriel à [potvinbrandl@hotmail.com](mailto:potvinbrandl@hotmail.com) ou au 418 828-1466. En cas de mauvais temps, le marché aux puces sera reporté au dimanche suivant, soit le 31 mai. Venez en grand nombre! On vous y attend!



**létourno**

la référence en alimentation animale  
○ **Beauport**  
377, rue Armand-Paris  
418.660.8440

○ **Les Saules**  
3055, boul. Hamel  
418.871.5612  
○ **Sainte-Foy**  
3005, Ch. Ste-Foy  
418.659.4185

**LITIÈRE  
18Kg  
7,99\$**

○ **Charlesbourg**  
4500, boul. Henri-Bourassa  
418.627.0076  
○ **Carrefour Soumande**  
425, rue Soumande  
418.527.4426



**létourno**  
Litière agglomérante  
"CHAT VERT"  
valide jusqu'au 30 juin 2015

[www.letourno.com](http://www.letourno.com)

## UNE CENTENAIRE À L'ÎLE

Sylvain  
DELISLE

[sylvain@autourdelile.com](mailto:sylvain@autourdelile.com)

C'est le 26 avril dernier, à la résidence de Sainte-Famille, qu'Éva Trépanier-Auclair a célébré ses 100 ans, entourée de sa famille et du personnel. Son fils tenait d'ailleurs à remercier l'équipe de la résidence pour l'organisation de cette fête.



Éva Trépanier-Auclair.

© Bruno Laplante

## FÊTE NATIONALE BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Sylvain  
DELISLE

Municipalité de Saint-Laurent

C'est sous le thème *8 millions d'étincelles* que nous célébrerons cette année la Fête nationale. Comme à chaque édition, la réussite de cette fête repose sur la collaboration de nombreux bénévoles.

Nous sollicitons donc votre aide pour faire de cette Fête nationale un succès. Si vous désirez vous impliquer et avez un peu de temps à donner durant la journée du 24 juin, votre aide sera appréciée; nous avons particulièrement besoin de bénévoles durant l'après-midi pour assurer la surveillance de nos nombreux jeux.

N'hésitez donc pas à communiquer avec nous au 418 828-2322 pour nous faire connaître vos disponibilités ou obtenir plus de renseignements.

## ENVOLEZ-VOUS SUR LES AILES DE NOS CHANSONS

Micheline  
LALIBERTÉ

Chœur de l'Île d'Orléans

Sous la direction de Marie Coulobme, cette envolée musicale réunissant 30 choristes accompagnés de deux musiciens aura lieu le samedi 6 juin 2015 à 20 h, à l'église de Sainte-Pétronille, 21, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille. Elle sera reprise le dimanche 7 juin 2015 à 14 h 30, à l'Espace Saint-Michael, 1800, chemin Saint-Louis, Québec.

Admission : adultes, 20 \$, moins de 12 ans, 10 \$, gratuit 5 ans et moins.

Réservation : 418 821-0321 ou 418 828-0586.

Information : [www.lechoeurde-lisledorleans.com](http://www.lechoeurde-lisledorleans.com) et sur Facebook.



Les membres de la chorale lors d'une répétition.

© Yves St-Pierre

On sème,  
depuis 1852

Pour vos assurances  
à l'Île d'Orléans



MIREILLE MIGNEAULT, poste 5005  
PATRICE DESGAGNÉS, poste 5230

**418 663-0119**

**PROMUTUEL**  
ASSURANCE



DEPUIS 1852 | PROMUTUELASSURANCE.CA



# LE QUÉBEC À VOL D'OISEAU : SPECTACULAIRE NOSTALGIE



Isabelle  
HARNOIS

i.harnois@autourdelile.com

**L'oiseau photographe de l'île, Pierre Lahoud, et une complice de longue date, Frances Caissie, viennent de nous faire cadeau d'un joli voyage nostalgique au-dessus du Québec des années 1922 à 1982. Publié aux Publications du Québec, leur ouvrage, lancé le 15 avril à la Taverne Belley, rue Saint-Paul, à Québec, réunit des vues aériennes de tous les coins du Québec, d'événements, de monuments, de bâtiments patrimoniaux et de paysages souvent transformés, parfois disparus du Québec d'aujourd'hui et qui retracent notre évolution comme société.**



Pierre Lahoud et Frances Caissie au lancement de leur livre. © Isabelle Harnois

Pierre Lahoud est bien connu des gens de l'île, mais il vaut la peine de rappeler qu'il est historien de formation, photographe de passion et insulaire d'adoption depuis maintenant 40 ans. Il nous a gratifiés, l'an dernier, d'un magnifique recueil de photographies anciennes de notre île, L'île d'Orléans, pays de traditions, aux Éditions Gid. Frances Caissie, également historienne de formation, a fait carrière dans le domaine de l'histoire, des arts et de la culture et, amie de toujours, elle partage l'attachement de Pierre Lahoud pour la photographie et aussi pour l'île qu'elle a habitée jadis.

Leur ouvrage rassemble des clichés qui témoignent d'abord de l'histoire de la photographie aérienne, en particulier au Québec. À ce sujet, le texte d'introduction de l'ouvrage constitue un aperçu passionnant de cette histoire, où l'on apprend que cet art fut pratiqué assez extensivement au Québec dès le début du 20<sup>e</sup> siècle, d'abord à des fins utilitaires, par exemple pour recenser l'étendue du domaine forestier de la province. Des fonds d'archives photographiques très riches existent aujourd'hui, notamment le fonds Edwards, légué à la Ville de Québec par la famille des photographes Edwards qui ont eu pi-

gnon sur la rue Saint-Jean entre 1917 et 1992. Lahoud et Caissie y ont puisé, de même que dans les fonds détenus par les Archives nationales et ceux du Fairchild Aerial Survey, d'Armour Landry et de Point du jour aviation, pour ne nommer que ceux-là. On se doute que leur principal problème a dû être de choisir, parmi ce foisonnement de documents photographiques passionnants, ceux

qui seraient publiés. La légende de chaque cliché nous guide, de façon à la fois instructive et charmante, à travers notre histoire et l'évolution de notre société : un concentré de petite histoire du Québec.

Comme l'écrivent les auteurs, «Cette publication rend hommage à la passion qui a habité tous ceux qui ont survolé le territoire du Québec... [les photos de ce livre] restent un des

rares legs qui nous permettent aujourd'hui de mesurer précisément les modifications physiques du Québec, son évolution et même certains de ses choix de société. Elles sont aussi l'un des plus évidents témoignages de ce qui a disparu, parfois à jamais.» Le Québec à vol d'oiseau 1922-1982, un livre beau et émouvant, mais gare à la nostalgie.

**HÂTEZ-VOUS!**  
LE PROGRAMME  
PREND FIN LE 31 DÉC. 2015

PROGRAMME POUR LES MÉNAGES À FAIBLE REVENU  
**OBTENEZ UN FRIGO NEUF POUR SEULEMENT 75 \$**

Si votre frigo a 14 ans ou plus, vous êtes peut-être admissible à notre programme pour les ménages à faible revenu qui vous permettrait de le remplacer par un frigo neuf homologué ENERGY STAR® pour seulement 75 \$, 95 \$ ou 120 \$. Vous pourriez ainsi réduire votre facture d'électricité.

ENERGY STAR HAUTE EFFICACITÉ HIGH EFFICIENCY

Composez sans frais le 1 877 222-0809 pour vous inscrire.  
[hydroquebec.com/faible-revenu-frigo](http://hydroquebec.com/faible-revenu-frigo)

Note: assurez-vous que le programme est en cours dans votre région.

**Hydro Québec**

## LA GALERIE MA P'TITE FOLIE A 20 ANS

Sylvain  
DELISLE

[sylvain@autourdelile.com](mailto:sylvain@autourdelile.com)

La galerie d'art, située à Saint-Jean, célèbre cette année son 20<sup>e</sup> anniversaire. Pour l'occasion, des artistes seront présents dès juin pour vous faire découvrir leur art et leur savoir-faire. Un article plus complet sera d'ailleurs publié en juin, mais d'ici là, voici la liste des artistes que vous pourrez voir à l'œuvre en ce début de saison.

• Les 13 et 14 juin : Renald Brisebois, acrylique, et Francine Giasson,

bijoux et verre fusion.

- Les 20 et 21 juin : Renald Brisebois, acrylique.
- Les 23 et 24 juin : Madeleine Laberge et Gaétanne Lessard, aquaréalistes.
- Les 27 et 28 juin : Hélène Royer et Maryse Fontaine, peintres techniques mixtes; Renald Brisebois, acrylique, et Georgette Marion, peinture à l'huile.

## ORGANISMES

## NOUVELLES DU CLUB OPTIMISTE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Georgianne  
GAGNÉ

Club Optimiste de l'Île d'Orléans

### Concours Art de parler en public

Le 11 avril dernier, quatre garçons et quatre filles se présentaient à la finale du concours *Art de parler en public*, organisé par le Club Optimiste de l'Île d'Orléans. Des demi-finales avaient été organisées en mars dans les classes de Marie-Claude Dussault, du pavillon Sainte-Famille, et de Marie-Ève Cayouette, du pavillon Saint-Laurent, afin de sélectionner huit jeunes.

Le thème imposé par le district Club Optimiste Québec Rive-Nord était : *L'importance du jeune dans la famille*, un thème difficile à développer pour de jeunes élèves du primaire. Le discours devait durer entre deux et trois minutes.

Les parents et amis présents étaient fébriles. Quel défi pour des



Michel Dionne, président, © Georgianne Gagné et les deux lauréats, Axelle Duchesne et Justin Goulet, au concours *Art de parler en public* 2015.

jeunes de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année! Quel défi réalisé avec brio!

## VERNISSAGE AU CENTRE D'ART SAINT-LAURENT

Audrey  
MORISSETTE

Centre d'art Saint-Laurent

L'ouverture du Centre d'art Saint-Laurent sera soulignée par un vernissage le dimanche 14 juin 2015, de 13 h 30 à 17 h, au 1298, chemin Royal, Saint-Laurent, île d'Orléans. La population est invitée à se joindre aux 37 artistes du centre afin de célébrer l'inauguration de la saison estivale 2015. L'établissement comprend une vaste galerie d'art ainsi qu'une boutique. Il sera ouvert au public du 13 juin au

13 septembre 2015, de 10 h à 17 h. Chaque jour, les visiteurs pourront rencontrer les artistes sur place et échanger avec eux en plus de pouvoir profiter de ce site unique, champêtre et enchanteur.

Pour la programmation complète des événements, suivez le Centre d'art Saint-Laurent sur Facebook ou consultez le [www.centreartsaint-laurent.blogspot.com](http://www.centreartsaint-laurent.blogspot.com)

Nos gagnants (1<sup>re</sup> place) sont Axelle Duchesne et Justin Goulet. Ces jeunes ont reçu, chacun, une bourse de 100 \$ et acceptent de se présenter au niveau du district, le 23 mai, à Dolbeau-Mistassini. Les jeunes classés deuxièmes ont reçu 50 \$ et ceux classés troisièmes et quatrièmes, 25 \$.

Le Club Optimiste de l'Île d'Orléans tient à remercier les deux enseignantes qui ont ajouté dans leur programmation scolaire la préparation à ce concours. Les jeunes s'en souviendront.

### Concours Carrière de rêve

Le Club Optimiste a tenu, en avril, la 14<sup>e</sup> édition du concours *Carrière de rêve*.

C'est la jeune Mélianne Lachance, de Saint-Pierre, qui aura le privilège

de vivre une journée Carrière de rêve. Elle veut devenir enseignante. Une journée est en préparation, spécifiquement pour elle.

Quelle chance pour le club de pouvoir compter sur ces enseignants : Marie-Claude Dussault (Sainte-Famille), Marie-Ève Cayouette (Saint-Laurent), Alexandre Bélanger et Josée Lannegrace (Saint-Pierre), qui ont fait participer leurs élèves à ce concours!

### Concours Livre-moi ton conte

David Morin, un jeune de 6<sup>e</sup> année de la classe de Josée Lannegrace, du pavillon Saint-Pierre, a choisi comme activité d'enrichissement en classe de participer à ce concours. Son texte de 350 mots sera en sélection au niveau du district optimiste et il est éligible à une bourse de 250 \$.

centre **LABBÉ** RÉPARATION VENTE PIÈCES ACCESSOIRES 418-829-3747 463 CHEMIN ROYAL, ST-FRANÇOIS, I.O. QUÉBEC QC G0A 3J0 SERVICE DE CUEILLETTE ET LIVRAISON [www.centrelabbe.com](http://www.centrelabbe.com) TARIF HORAIRE 50,00\$/HEURES SOYEZ SÉCURITAIRE! FAITES VÉRIFIER VOTRE REMORQUE - SUSPENSION - FREINS ÉLECTRIQUES - LUMIÈRES ... DE RETOUR À L'ÎLE D'ORLÉANS

LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ! CEST LE TEMPS DES ENTRETIENS MISE AU POINT - V.T.T. - CÔTE-A-CÔTE - TONDEUSE - TRACTEUR À PELOUSE HEURES D'OUVERTURE DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 12H DE 13H À 17H

Follow us on [facebook](https://www.facebook.com/centre.labbé)

**ROYAL LEPAGE** Inter-Québec AGENCE IMMOBILIÈRE

**OSEZ LE CHANGEMENT!**

DANY M. LECLERC

• Disponible  
• Passionné  
• Réseau de contact  
• Résident de l'île

**Mes qualités,  
au service de votre réussite!**

**418.622.7537**  
Cell. : 418.951.4062 • Fax : 418.622.2209  
805, de Nemours, Québec, QC G1H 6Z5

## DES ACTIVITÉS POUR TOUS À SAINTE-PÉTRONILLE

Comité de la politique familiale et des ainés

Dans la foulée de la récente adoption d'une politique de la famille et des ainés à l'île d'Orléans, Sainte-Pétronille s'applique à mettre en œuvre diverses initiatives pour améliorer la qualité de vie et favoriser le mieux-être des membres de sa communauté.

C'est ainsi que pour la présente année on a mis au programme un ensemble d'activités à caractère récréatif et culturel. Autant d'occasions ou de prétextes pour mieux se connaître, pour tisser ou resserrer des liens avec ses voisins immédiats, les gens de sa rue ou du secteur habité.

Nous souhaitons vivement voir nos concitoyens – ainsi que nos visiteurs – prendre part aux diverses activités imaginées et organisées à leur intention. Rappelons ce mot en exergue de l'ouvrage publié récemment sur Sainte-Pétronille : «L'un des premiers critères pour avoir le goût de vivre dans une collectivité et d'y fonder une famille, c'est le sentiment de l'appartenance.» Profitons bien de ces occasions pour faire de notre village un lieu vivant et convivial!

### Calendrier des activités communautaires de 2015

- 31 mai - Pique-nique sous les pommiers en fleurs chez Polyculture Plante, avec la participation de M. St-Jean, musicien accordéoniste.

- 6 juin - Fête des voisins, un peu partout sur le territoire : soutien de la municipalité à ceux qui auraient besoin de tables et de chaises.

- Juin-juillet-août - Saison des concerts de Musique de chambre à Sainte-Pétronille, dans l'église.

- Juin-juillet-août - Camp de jour harmonisé avec celui de Saint-Pierre.

- Juin-juillet-août - Parcours culturel en textes et photos sur la promenade Horatio-Walker.

- 17 juillet - Inauguration de la première œuvre d'art public de la municipalité, devant le centre communautaire.

- 25 juillet - Visite commentée par Robert Martel dans le cœur du village : Un grand siècle de villégiature à Sainte-Pétronille (en cas de pluie, reportée au lendemain).

- 9 août - Fête champêtre au Foyer de Charité Notre-Dame-d'Orléans.

- 29 août - Fête-accueil des nouveaux citoyens par la municipalité.

- 31 octobre - L'Halloween aux «Quatre-chemins» (angle rue du Quai et chemin du Bout-de-l'Île). Notre sorcière du village invite tous les enfants à venir la rencontrer lors de la tournée des friandises, le tout encadré par la fanfare des troubadours et, pour les plus petits, une promenade dans la voiturette de la municipalité.

- Fin novembre - Mise en lumière de l'arbre de Noël au centre communautaire.

- Début décembre - Fête des bénévoles de la municipalité, avec hommage particulier à deux d'entre eux.

- Temps des Fêtes - *Sainte-Pétronille scintille!* Concours annuel de décos pour animer maisons et rues durant la période des Fêtes.

- 15 déc.-15 janv. - Exposition de la maquette d'un réseau de trains électriques, au centre communautaire, dans la salle adjacente à la bibliothèque.

## FONDATION FRANÇOIS-LAMY UNE SOIRÉE MÉMORABLE

Claire  
COUSSON

### Fondation François-Lamy

La Fondation François-Lamy a tenu, le samedi 2 mai dernier, la 12<sup>e</sup> édition de son souper-bénéfice. Avec ses 157 invités et près de 14 000 \$ de profit, l'activité fut encore une fois cette année une grande réussite.

Sous la présidence d'honneur de madame Catherine Monna, copropriétaire de Cassis Monna & filles, l'événement a permis aux invités de se retrouver, le temps d'une soirée, dans une ambiance conviviale, dans le gymnase de l'école de Sainte-Famille, aménagé et décoré pour l'occasion.

Cette année, les participants ont

Le succès de cette soirée est le résultat d'efforts considérable de la part de nos bénévoles et commanditaires. La fondation tient donc à les remercier de tout cœur de leur soutien indéfectible envers sa mission.

Les revenus générés permettront à la Fondation François-Lamy de poursuivre ses activités à la Maison de nos Aîeux, à la Maison Drouin et dans le Parc des Ancêtres-de-l'Île-d'Orléans, tout en développant de nouveaux projets visant à enrichir son offre culturelle et à contribuer à la préservation et à la diffusion du patrimoine orléanais.



De g. à dr. : Jonathan Tremblay, Catherine Monna, Conrad Gagnon, Jean-Pierre Turcotte et Mathieu Tremblay.

© Sylvain Delisle

pu profiter d'un excellent repas quatre services préparé par Buffet Maison. Au total, plus de 8 000 \$ en prix ont été tirés au sort lors de cette soirée qui fut également agrémentée par de nombreuses gageures entre participants.

En cette année du 30<sup>e</sup> anniversaire d'incorporation de la fondation, de nombreuses activités seront au programme. Vous trouverez la programmation sur le site internet de la fondation au [www.fondationfrancois-lamy.org](http://www.fondationfrancois-lamy.org)

**Pour vendre ou acheter, votre 1<sup>er</sup> choix**

**À votre service depuis plus de 25 ans**

Contactez-moi pour une estimation de la valeur marchande **Gratuite**

**RE/MAX 1<sup>er</sup> CHOIX**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
Franchisé indépendante et autonome de RE/MAX Inc.

418 829-1201  
418 563-9546  
418 683-9300

**johannedebeaumont@hotmail.com**

**Johanne de Beaumont**  
Courtier immobilier agréé

**LEDOR**  
Assurances | Mutuellement forts

**Auto** **Habitation**   
**Entreprise** **Agricole**

1147, chemin Royal, local 201, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans  
Tél. : 418 995-2003

[ledor.ca](http://ledor.ca)

## MAISON DES JEUNES

L'équipe de la  
MAISON DES JEUNES



Les jeunes de la Maison des Jeunes de l'Île d'Orléans étaient présent pour aider lors du lancement de la politique familiale et des aînés. © Sylvain Delisle

### Assemblée générale annuelle

L'assemblée générale annuelle de la Maison des jeunes de l'Île d'Orléans aura lieu le lundi 15 juin 2015, à 19 h, à la Maison des jeunes de Saint-Pierre, située au 517, route des Prêtres, local 118.

Vous voulez savoir ce qui se passe à la Maison des jeunes de l'Île d'Orléans aux heures régulières ou pendant l'encadrement aux devoirs? Alors, assistez à l'AGA. Cette soirée est un bilan de l'année qui vient de s'écouler, tant au niveau financier qu'au niveau des activités. C'est avec plaisir que nous vous rencontrerons personnellement et répondrons à vos questions s'il y a lieu. De plus, si vous désirez vous impliquer au sein du conseil d'administration, il y aura des places disponibles.

Votre présence est importante pour nous et pour vos jeunes. Au plaisir de vous voir en grand nombre.

### Implications sociales de votre Maison des jeunes

Le 18 avril dernier a eu lieu, à Saint-Jean, le lancement officiel de la Politique familiale et des aînés à l'Île d'Orléans. Votre Maison de jeunes est fière d'avoir participé à cet événement et d'avoir contribué à cette journée, mais est par-dessus tout fière de ses jeunes. Plus d'une douzaine

de jeunes de votre MDJ ont participé au lancement en s'impliquant de différentes façons. Par exemple, l'ensemble des jeunes s'est occupé de l'accueil, du vestiaire, de la collation ainsi que de la table de bricolage pour les jeunes enfants. Maquillage, bricolage, pièce de théâtre, collation et beaucoup de plaisir ont été de la partie!

Le Grand Recyclage ayant lieu annuellement dans la municipalité de Saint-Pierre au Logisport s'est tenu le 2 mai dernier. Nous aimerions remercier particulièrement tous les gens ayant participé au recyclage et ceux qui ont donné lors de cette journée. Votre Maison des jeunes aimerait également souligner encore une fois l'implication d'une dizaine de jeunes dans le cadre de cette journée; ils se sont occupés de l'accueil, ont aidé à décharger les automobiles et à placer les objets aux endroits désignés.

Lors de ces journées, les jeunes ont eu l'opportunité de démontrer leur sens des responsabilités ainsi que leur implication dans leur communauté. Nous sommes fiers de ce qu'ils ont réalisé à ces occasions. Ils se sont présentés, ont été assidus dans leurs tâches et n'ont pas lâché jusqu'à la fin. Un énorme merci à tous les jeunes présents lors de ces journées!

## JOURNÉE DE BALLE - 13 JUIN

Julie  
HÉBERT

OPP de Sainte-Famille

Les membres de l'Organisme de participation des parents (OPP) et la municipalité de Sainte-Famille sont heureux de vous inviter à une journée de balle remplie d'activités. Au programme : jeux, zumba, ateliers techniques, maquillage, animation, disco et activités surprises. La journée se

tiendra le 13 juin au terrain de balle de Sainte-Famille et l'entrée coûte 5 \$ pour les adultes et 2 \$ pour les enfants. Viens t'amuser en découvrant ou en redécouvrant un sport stimulant! Pour renseignements : Julie Hébert, au 418 829-0606 ou [hebert6@videotron.ca](mailto:hebert6@videotron.ca)

## AÎNÉS DE SAINT-PIERRE

Lise  
PAQUET

### Club des Aînés de Saint-Pierre

#### Tablette Samsung

Devant l'impossibilité de recruter un nombre suffisant de personnes intéressées au cours sur tablette Samsung, la commission scolaire renonce à offrir ce cours. Seul le cours sur tablette Apple sera donné.

#### Inscriptions

Cours sur tablette Apple : du 21 octobre au 2 décembre - il ne reste que quelques places.

La session de formation Windows 8 sur portable aura lieu de septembre 2015 à la fin avril 2016.

Un minimum de 16 inscriptions est requis pour tous les cours.

#### Fin des activités

Notre année se terminera par notre dîner social le mardi 19 mai, au Logisport, à midi. Vous devez réserver et le menu est à déterminer. Coût : 10 \$ par personne.

#### Voyage

Le 30 juin, venez visiter la Maison Bootlegger, à La Malbaie, et faire une croisière sur la rivière Malbaie. Coût : 169 \$, dîner et excursions inclus. Réservez au 418 829-3113.

#### Minigolf

Sortie au minigolf, rue Seigneuriale, à Beauport, le 16 juin, le 21 juillet et le 18 août, à 15 h 30, suivie d'un souper au resto. On vous attend.

#### Soirée théâtre

Le 7 juillet, c'est notre soirée au Théâtre de l'Île. Titre de la pièce : Voleurs d'occasion. Coût : 29 \$. Réservez tôt.

Bonnes vacances à tous! Profitez du soleil, faites des rencontres intéressantes, stimulantes et revenez-nous en pleine forme en septembre. Profitez de la vie!



## BUDGET FÉDÉRAL, HARPER RATE LA CIBLE !

Après avoir présenté sept budgets déficitaires depuis qu'il est au pouvoir et fait augmenter la dette canadienne de 100 milliards de dollars, en plus de piger encore cette année 1,8 milliard dans la caisse de l'assurance-emploi, voilà que les conservateurs jouent les Robin des bois à l'envers en prenant aux pauvres pour donner aux riches.

Voyant l'échéance électorale toute proche, ce gouvernement propose d'enrichir davantage les mieux nantis de notre société en refilant la facture aux travailleuses et travailleurs à faible revenu ainsi qu'aux générations futures.

En définitive chers amis, c'est vous qui payez pour ces cadeaux fiscaux que font les conservateurs. Il est fâcheux de constater que depuis que les libéraux et les conservateurs sont au pouvoir les revenus des 20% les mieux nantis ont augmenté, alors qu'ils ont diminué pour l'autre 80% de la population canadienne. Les libéraux n'ont pas de plan de relance et les conservateurs n'arrivent pas à remettre l'économie canadienne sur les rails. Heureusement, le NPD a pris des engagements concrets pour rendre la vie de la classe moyenne plus abordable. Au NPD, nous croyons que les familles canadiennes doivent être au cœur des préoccupations gouvernementales. C'est pourquoi nous devons travailler ensemble pour bâtir un Canada plus juste et plus prospère.



## Jonathan Tremblay

Député de Montmorency - Charlevoix - Haute-Côte-Nord  
4611, boul. Ste-Anne, Québec, QC G1C 2J3  
[jonathan.tremblay@parl.gc.ca](mailto:jonathan.tremblay@parl.gc.ca)  
[jonathan.tremblay.npd.ca](mailto:jonathan.tremblay.npd.ca)

418 660-6776



## CERCLE DE FERMIÈRES DE SAINT-LAURENT

# UNE BELLE HISTOIRE À VOUS RACONTER...

Diane  
PARADIS

Cercle de fermières de Saint-Laurent

Durant les années 1960, de nombreux foyers voient leur quotidien transformé par l'arrivée de la télévision couleur. À l'île d'Orléans, pourtant, le Cercle de fermières tisse et déploie ses couleurs depuis déjà 25 ans!

Mme Paul Bouffard (Marie-Blanche Thivierge) fut présidente du cercle de 1956 à 1966, Mme Henri (Thérèse) Rouleau, Mme Armand (Suzanne) Toulouse, Mme Rita Lajeunesse, Mme Jeannette Rouleau, Mme Reynald (Camille) Bouffard formaient le conseil d'administration du cercle en 1966, au moment de notre 25<sup>e</sup> anniversaire. À noter qu'en se mariant, la femme prenait non seulement le nom de son mari, mais aussi le prénom de celui-ci! Tout était à faire, à bâtir pour définir l'identité féminine : c'était l'époque où la société valorisait le travail de la femme au foyer.

La voie étant tracée, Mme Henri Rouleau (Thérèse Normand) succède à Mme Paul Bouffard, en octobre 1966. Très

habile en artisanat de toutes sortes, elle a su faire profiter les autres de ses talents, tout en cultivant les siens. Elle participe activement aux expositions locales et intercercles et remporte plusieurs prix. Elle choisit d'innover et de dynamiser le groupe en ajoutant un volet récréatif aux réunions mensuelles lors de certaines fêtes comme la Sainte-Catherine, Noël, la fête des Mères.

À ce moment-là, la revue officielle des Cercles de fermières de la province de Québec, intitulée Terre et Foyer et publiée tous les deux mois, fourmille de sujets d'actualité tels que les finances familiales, la médecine préventive, le verbe et l'art de bien écrire, le développement de la personnalité, les sondages, les arts textiles et culinaires.

En 1966, Mme Denyse Langlois-Chênevert fonde le Centre d'art Saint-Laurent, à l'île d'Orléans. Sa fille Chantal, née deux ans plus tôt, gravite dans ce milieu artistique dès son tout jeune âge. Il n'est donc pas surprenant

qu'elle ait pris la relève du Centre d'art et occupe aujourd'hui le poste de vice-présidente, responsable des arts textiles, au sein du conseil d'administration du Cercle de fermières de Saint-Laurent.

Les années 1960 resteront à jamais marquées par de grandes transformations sociales dans une multitude de sphères d'activité. Rappelons-nous :

- la Révolution tranquille au Québec;
- en 1961, Claire Kirkland-Casgrain devient la première femme à accéder au statut de députée et à siéger à l'Assemblée législative du Québec;
- en 1966, inauguration des premières stations du réseau de métro de Montréal;
- l'exposition universelle de Montréal, Expo 67, accueille plus de 50 millions de visiteurs. 62 pays y participent sous le thème Terre des hommes;
- en 1968, la pièce de théâtre de Michel Tremblay, Les Belles-sœurs, est présentée pour la première fois;

• le 13 juin 1969, l'Assemblée nationale sanctionne le projet de Loi 30 créant la Régie de l'assurance maladie du Québec;

- en 1969, Neil Armstrong est le premier homme à poser les pieds sur la lune, prononçant la fameuse phrase : «C'est un petit pas pour l'homme, mais un pas de géant pour l'humanité»;
- dans les années 1960 apparaissent des danses qui se pratiquent en solitaire comme le jerk, le madison, le twist. On assiste à l'ouverture des premières discothèques.

Et le 30 avril 1966, le Cercle de fermières de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans soulignait son 25<sup>e</sup> anniversaire. Plus de 180 personnes ont assisté au banquet, dont l'aumônier-fondateur, le maire et plusieurs femmes membres du premier conseil d'administration. Le repas fut suivi d'une exposition d'artisanat et d'une soirée dansante. Ce fut un vif succès.

À suivre...

## LA VIE COMMUNAUTAIRE À SAINT-JEAN

Pierre  
SHAIENKS

p.shaienks@autourdelile.com

### Le Club de l'amitié et des aînés

Une autre excellente saison vient de se terminer par un souper communautaire de fin de saison précédé de l'assemblée générale annuelle, de la remise des bourses aux champions de la saison des différentes activités; le souper fut suivi d'un dernier tournoi de whist, en soirée. Parmi les gagnants(tes) notons Françoise Gagné, à la pétanque, avec 221 points, Claudette Fortier, au baseball poche, avec 97 points, et Lucille Lachance, avec 68 circuits, et une deuxième position au baseball poche.

### Place maintenant à la pétanque-été

Le responsable de la pétanque-été, Renald Fiset, et son équipe de bénévoles sont à préparer la prochaine saison de pétanque sur le terrain de

la municipalité. La saison débutera le lundi 8 juin prochain et toutes les parties auront lieu les lundis suivants ou mardis en cas de pluie. Encore cette année, c'est dix terrains qui seront tous disponibles à 19 h 15 pour accommoder l'ensemble des quelque 80 joueurs inscrits au sein des 20 équipes régulières. Quelques places sont encore disponibles comme régulier ou substitut. On peut contacter Ronald Bellemare, au 418 203-0527, ou Françoise Gagné, au 418 922-6400.

### La ligue de quilles de Saint-Jean

Les activités régulières de la ligue se sont terminées par un excellent souper au Moulin de Saint-Laurent, le 2 mai dernier. Les bénévoles responsables en ont profité pour remettre les bourses, notamment à la grande équipe cham-

pionne de la saison formée de la capitaine Bernadette Blouin, de Charlotte et André Alain et d'André Thivierge. Ils avaient battu en grande finale l'équipe du capitaine Jean Létourneau et de Marie-Claude Leclerc, Jean-Claude Pouliot et Ronald Bellemare. Françoise Gagné a gardé la meilleure moyenne chez les femmes avec 140 et Jean Létourneau, chez les hommes, avec 143. L'assemblée générale annuelle de l'organisme L'œuvre des Loisirs de Saint-Jean a eu lieu par la suite, soit le 12 mai dernier. Ceux et celles qui voudraient joindre les rangs de la ligue l'an prochain, peuvent communiquer avec le président, M. André Thivierge, au 418 829-2295.

### Ligue des jeunes

La ligue des jeunes, qui regroupait

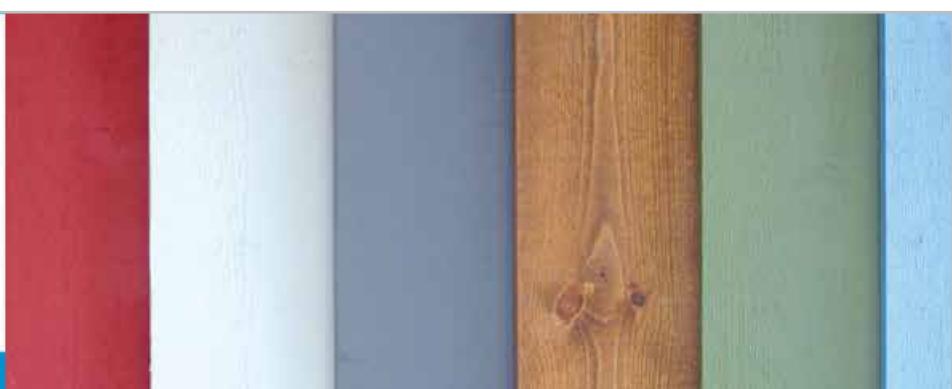
cette année près d'une vingtaine de jeunes et qui est en partie financée par la municipalité, a aussi terminé ses activités fin avril. C'est Louis Landry qui a conservé la meilleure moyenne durant leur saison de 10 rencontres, suivi de Nikolas Brandl-Potvin et de Ludovic D'Anjou-Madore. Quant aux grands gagnants de la saison et des séries, c'est l'équipe du capitaine Louis Landry et d'Angélique Blouin, Luc Landry, Dominik Tardif, Maxime Tardif, Mathis Gagnon, Elia Noël et Magalie Guay qui remporte les honneurs. En confrontation, les vainqueurs sont Dominik Tardif, Louis Landry et Nathan Dufour. Merci à Claude Bélanger, le responsable de cette activité fort populaire pour les jeunes de la municipalité. À l'an prochain!

sur l'île d'Orléans depuis 1950

**SCIERIE BLOUIN**

100, chemin du Moulin  
Saint-Jean, île-d'Orléans  
(Québec) G0A 3W0  
T : 418 829.3483  
F : 418 829.1156  
E : [info@scierieblouin.com](mailto:info@scierieblouin.com)  
[www.scierieblouin.com](http://www.scierieblouin.com)

Structure de bois (timberframe) • Moulures • Revêtement extérieur pré-teint en usine



# JOURNÉE D'OUVERTURE AU PARC MARITIME

Karine  
VACHON-SOULARD

## Parc maritime de Saint-Laurent

Le Parc maritime de Saint-Laurent ouvrira ses portes pour la saison estivale le samedi 13 juin prochain et profitera de l'occasion pour inaugurer deux nouveautés et vous encourager à vous mettre en forme!

## Activité-découverte du Circuit vitalité et yoga

Le Circuit vitalité est un circuit d'entraînement qui utilise les obstacles naturels et les installations présentes au Parc maritime; il consiste en une série d'exercices qui sollicitent l'activité cardiovasculaire et favorisent la musculation et la souplesse. Le 13 juin à 10 h, expérimentez le parcours lors d'une activité-découverte du circuit en compagnie d'Aïssata Kane, entraîneuse. De plus, venez faire du yoga en sa compagnie le 14 juin de 11 h à 12 h, et ce, tout en admirant le fleuve.

## L'inauguration de la Boîte à livres

Le 13 juin à 11 h, le Parc maritime inaugure sa Boîte à livres, un service gratuit de prêt et de récupération de livres usagés. L'inauguration se fera en présence de Paule Laperrière qui lira

et animera pour l'occasion un conte pour enfants qui sent bon la mer...

## Quai à quai, visite guidée du village de Saint-Laurent

Le cœur du village de Saint-Laurent est truffé de belles histoires à raconter puisqu'il est encore marqué par cette époque où les ouvriers maritimes et les activités commerciales liées au fleuve teintaient la vie quotidienne. Venez découvrir le patrimoine maritime de Saint-Laurent en compagnie d'un guide-interprète qui vous fera revivre les années 1950. La visite commence à 13 h, à l'église de Saint-Laurent, et dure approximativement une heure.

## Dates et heures d'ouverture du Parc maritime

Le Parc maritime sera ouvert tous les jours du 13 juin au 12 octobre 2015 de 10 h à 17 h. Le coût d'entrée est de 5 \$ pour les adultes et de 3 \$ pour les 13-17 ans. L'entrée est gratuite pour les enfants de 12 ans et moins et pour les résidents de Saint-Laurent.

Plus d'informations sur notre programmation au [www.parcmaritime.ca](http://www.parcmaritime.ca)



© Studio du Ruisseau@SMQ

**CAMP SAINT-FRANÇOIS**  
ÎLE D'ORLÉANS

DEPUIS 65 ANS

Pour vivre un été d'amitié!

**PORTE OUVERTES : 7 JUIN 2015 DE 10h À 15h**

**Tél. : 418 204-1444 • [www.campst-francois.com](http://www.campst-francois.com)**

# CONVOCATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE L'ABIO

Marie-Claude  
DUPONT

## L'Association bénévole de l'Île d'Orléans

L'Association bénévole de l'Île d'Orléans (abiorleans.ca), organisme à but non lucratif offrant des services de soutien à domicile aux résidents de l'île d'Orléans (popote roulante, transport, répit aux proches aidants, visite d'amitié), convie la population à participer à son assemblée générale annuelle qui se tiendra le mardi 9 juin 2015, à 17 h, au bureau de l'Association, situé

au 1147, chemin Royal, bureau 202, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.

Des postes d'administrateurs sont actuellement vacants. Les personnes intéressées par la gestion de l'organisme peuvent obtenir plus d'information en téléphonant au 418 828-1586. Prière d'annoncer votre participation au même numéro. Du stationnement est disponible à l'arrière de l'édifice.

# CLUB MI-TEMPS FADOQ

Danielle  
NOËL

## Club Mi-Temps

### Assemblée générale annuelle

Notre AGA se tiendra le 26 mai à 19 heures, au centre Le Sillon. Nous avons besoin d'un nouveau membre dans notre comité.

Tous nos membres sont les bienvenus à cette assemblée.

### Pétanque

Cette année encore, il y aura de la pétanque les mercredis soir à 19 h, à partir du 10 juin. Si vous êtes intéressés, contactez Mme Céline Pruneau, au 418 829-2470

# LE CERCLE DE FERMIÈRES DE ST-JEAN

Ginette  
HUOT

## Cercle de fermières de Saint-Jean

On termine l'année en beauté en vous offrant une œuvre artisanale fabriquée par plusieurs membres de notre cercle. Pour souligner le centenaire d'existence des Cercles de fermières à travers la province, on a proposé à chacun de ces cercles de laisser sa marque graffiti sur un site accessible aux touristes comme aux passants. Vous trouverez notre œuvre sur le stationnement du centre communautaire, chemin des Côtes. Au plaisir de vous rencontrer chez nous, dans notre beau village qui prendra bientôt des couleurs estivales.

**LES EXCAVATIONS**  
*Richard Gosselin*

Plus de 40 ans d'expérience

- Protection de berges
- Drainage agricole et fossé
- Excavation de fondation et drain
- Travaux agricoles de tous genres
- Vente/installation de fosses septiques
- Lac artificiel
- Raccord d'égout sanitaire et pluvial
- Aqueduc, entrée et chemin privé

Ecoflo BIONEST ENVIROSEPTIC



Contactez-nous dès maintenant!

exrichardgosselin@hotmail.com • Cell. 418 563-5910  
110, chemin Royal, St-Laurent, I.O. G0A 3Z0  
R.B.Q. : 1856-4716-00

**418-829-3136**

## ÉNERGIE SOUS LA PLUIE

Nicole  
BÉDARD

n.bedard@autourdelile.com

Les 341 élèves de l'École de l'Île-d'Orléans, accompagnés de leur directrice et des enseignants, ont bougé sous la pluie, le 27 avril 2015. Ils étaient tous rassemblés dans la cour de Sainte-Famille pour vivre une séance d'entraînement sous le parrainage de l'équipe Alt Hôtels/Cominar/Lemay Michaud, du Grand défi Pierre Lavoie. C'était leur première journée de lancement des Cubes Énergie, édition 2015, ayant pour thème «Lève-toi et bouge». Ils ont alors commencé à accumuler des cubes et, pendant un mois, ils les multiplieront par des périodes d'exercice les aidant à acquérir de saines habitudes de vie.

Hugo Germain, cycliste, de l'équipe qui parraine l'École de l'Île-d'Orléans, a motivé les jeunes à «bouger le plus possible pour amasser une grande quantité de cubes et, en même temps, pour être en bonne santé». Chaque jeune peut inviter les membres de sa famille à s'entraîner avec lui et compter ainsi des cubes de plus dans son carnet. 15 minutes d'activité physique correspondent à un cube énergie. Un établissement qui aura recueilli un grand nombre de ces cubes, grâce aux multiples efforts des jeunes, aura plus de chances de gagner de l'équipement sportif.

Natalie Plamondon, directrice, croit que les jeunes sauront tirer profit de cette expérience qui leur procurera une occasion de se tenir en forme. En plus des activités physiques, ils continueront à relever un autre défi, soit celui de manger mieux en consommant au moins cinq portions de fruits et de légumes par jour. Pendant tout le mois de mai, en demeurant actifs, ils se prépareront à participer au Défi santé de l'Île d'Or-

léans qui aura lieu le 11 juin prochain. À cette occasion, les membres de la communauté sont invités à relever le défi du deux, trois ou quatre kilomètres de course à pied.

M. Germain, qui prend part au 1 000 km à vélo du Grand défi Pierre Lavoie, de Saguenay à Montréal, les 11, 12, 13 et 14 juin, explique que son équipe parraine 15 écoles du Québec cette année. Avec un montant de 100 000 \$ que leur procurent leurs partenaires, ils peuvent ainsi soutenir des projets scolaires. L'an passé, grâce à une somme de 7 500 \$ allouée à l'École de l'Île-d'Orléans, un mur d'escalade a été installé dans le gymnase de Sainte-Famille et les jeunes de cette bâtisse ont pu se rendre au centre d'escalade Délire pour lancer et inaugurer cette nouvelle acquisition.

L'an dernier, les jeunes de Sainte-Famille, grâce au nombre important de cubes accumulés, ont été les heureux gagnants d'un séjour à Montréal. À cette occasion, ils ont rencontré l'instigateur du Grand défi Pierre Lavoie qui a lancé ce projet en 1999, au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il a alors parcouru 650 km en 24 heures à vélo, pour sensibiliser la population à une grave maladie portant le nom d'acidose lactique dont deux de ses enfants ont été atteints et en sont décédés. Depuis ce temps, cyclistes et jeunes des écoles du Québec unissent leurs efforts pour promouvoir et acquérir une meilleure santé. Pour en savoir plus sur les activités du Grand défi Pierre Lavoie, voici l'adresse internet : [www.legdpl.com](http://www.legdpl.com)

## DU NOUVEAU À L'ÉCOLE DE L'ÎLE-D'ORLÉANS À SAINTE-FAMILLE

Nadia  
POULIOT

Enseignante

L'an dernier, les élèves de l'école ont été parrainés par une équipe cycliste du Grand Défi Pierre Lavoie. Cette équipe a ramassé des fonds afin de les redistribuer dans quelques écoles. Nous avons eu la chance de recevoir un montant de 7 500 \$, ce qui a permis de faire bouger les jeunes, mais aussi de faire installer

un mur d'escalade dans le gymnase de l'école. Nous tenons à remercier M. Jean-Yves Germain, M. Hugo Germain ainsi que tous les membres de l'équipe ALT Hôtels/Stella-Jones/GPL, pour leur participation et leur dévouement envers les jeunes



De g. à dr.: Nadia Pouliot, Hugo Germain, Jean-Yves Germain et Émilie Fortin.

© Julie Hébert

## THÉÂTRE

Phoebe Lefevre  
et Julia Gagné-Bernard

Élèves de l'École de l'Île-d'Orléans,  
à Saint-Pierre

Les élèves de 6<sup>e</sup> année de la bâtisse de Saint-Pierre ont créé une pièce de théâtre inspirée du livre Ding-Dong, de Robert Soulières, en y changeant quelques noms et lieux pour se l'approprier.

Ceci s'est passé le vendredi 27 mars 2015 au sous-sol de l'église de Saint-Pierre. Pendant la journée, on a fait trois représentations. La première, entre nous, pour pratiquer les déplacements, l'enchaînement des scènes et les changements de cos-

tumes. La deuxième était une générale devant les élèves de l'école et la dernière fut présentée devant les parents, le soir.

Le but de cette pièce était de financer notre voyage de fin d'année à Ottawa. Nous partirons trois jours.

La vente des billets et de chocolat, à l'entracte, lors de la représentation du soir, nous a permis d'amasser 1 338,70 \$, ce qui est un bon début pour notre voyage.

**★ Portes ouvertes ★**

**Académie Equestre**  
**Le Havre**

**Dimanche 14 juin**  
**de 13h à 17h**

**Renseignez-vous sur nos services :**

- Cours d'équitation enfants & adultes
- Camp de jour
- Pension pour chevaux

**Assistez aux démonstrations :**

- Présentation de nos cavaliers
- Tour de poney pour les enfants

**Participez au tirage de prix :**

- Cours d'équitation adulte
- Cours d'équitation enfant

**418 829-0481**

**897 A, ch. Royal, St-Jean, I.O. • [www.academielehavre.com](http://www.academielehavre.com)**

**Fertilisation Orléans inc.**

**AMÉNAGEMENT & ENTRETIEN PAYSAGER**

- Terrassement • Ensemencement de pelouse
- Réalisation d'aménagement paysager • Vrac, terre, pierre, compost

2320, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans G0A 4E0  
Téléphone : 418 828-9121 • Télécopieur : 418 828-2729  
Courriel : [info@fertilisation-orleans.com](mailto:info@fertilisation-orleans.com)  
**[www.fertilisation-orleans.com](http://www.fertilisation-orleans.com)**

# PREMIER PRIX EN ENTREPRENEURIAT POUR DES ÉLÈVES DE SAINTE-FAMILLE

Nicole  
BÉDARD

n.bedard@autourdelile.com

Le 16 avril 2015, les 18 élèves de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année de l'École de l'Île-d'Orléans, à Sainte-Famille, ont remporté le premier Prix, niveau 3<sup>e</sup> cycle, du Concours québécois en entrepreneuriat, volet local, de la Commission scolaire des Premières-Seigneuries. Ils se sont démarqués par le dynamisme, la créativité et la qualité de leur projet, en écrivant un livre qui s'intitule : «Veux-tu être heureux à l'école? Si oui, ouvre ce livre...».

Au nom des jeunes impliqués dans cette aventure, Ariane, Loup, Meaghan, Gabrielle, Audrey et Émile ont accepté, le 1<sup>er</sup> mai dernier, de partager leur expérience. Quand on leur demande d'où leur est venue cette idée d'écrire un livre sur ce thème du bonheur, ils répondent que c'est parce que leur enseignante, Marie-Claude Dussault, leur avait parlé d'un livre reçu en cadeau et dont le titre était : «300 idées pratiques pour être heureux», de Dominique Foufelle. Il n'en fallait pas plus pour qu'ils décident de se lancer à la quête des recettes qui pouvaient rendre heureux les jeunes fréquentant leur école.

## La démarche pour écrire leur livre

Chaque jeune de leur groupe est allé dans les autres classes où les élèves devaient répondre à la question : «Qu'est-ce qui te rend heureux à l'école?» Plusieurs ont répondu : «Avoir des amis, faire de l'éducation physique, des sorties, avoir des congés.» D'autres ont dit plus particulièrement : «Avoir un professeur qui nous fait rire, qu'on nous achète de nouveaux livres, faire du théâtre, bien réussir, avoir des parents qui nous supportent, etc.» Après leur quête de don-



Les élèves de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année de l'École de l'Île-d'Orléans, à Sainte-Famille, accompagnés de leur enseignante Marie-Claude Dussault, portant fièrement leur certificat attestant leur 1<sup>er</sup> Prix en entrepreneuriat et la 1<sup>re</sup> page de leur livre. © Nicole Bédard

nées, ils ont corrigé leurs textes sous la supervision de leur enseignante et ils ont ajouté des illustrations en s'inspirant des dessins de l'artiste Prouche.

## Vendront-ils ce livre?

Toutes les pages de leur récente œuvre vont être assemblées. Mais, vont-ils vendre leur livre? Ils répondent : «On va le donner pour rendre les gens heureux; on fait ça pour notre plaisir. On sait qu'au secondaire beaucoup de jeunes décrochent et on aimerait qu'ils soient heureux en étudiant.» Ils ajoutent vouloir le distribuer à chacune des familles des élèves et en laisser un dans chaque classe, à la bibliothèque de l'école et peut-être dans les bibliothèques municipales de l'île.

Les jeunes ont exprimé combien ils aimaient leur enseignante et qu'elle

les faisait souvent rire, signifiant qu'elle les rendait heureux. Ils ont ajouté qu'ils avaient pu apprendre comment mieux écrire, alors qu'elle les avait aidés à corriger leurs textes. Sur chacun de leur visage, on pouvait lire à quel point ils avaient fait ce projet avec sérieux et combien ils avaient eu du plaisir à y travailler. Ils espèrent pouvoir investir la somme de 750 \$ rattachée à leur premier Prix dans un projet scolaire comme, par exemple, aider à payer le voyage de certains d'entre eux à Ottawa. Notons que c'est la deuxième année consécutive qu'ils remportent pareil prix dans leur catégorie. L'an dernier, ils avaient organisé «La nuit littéraire», en prenant part à des activités de lecture durant toute une nuit.

# LE DÉFI DE L'ÎLE

## L'équipe du Défi de l'île

Cette année, sous la présidence d'honneur de Mme Renée Hamel, sportive de haut niveau de l'île d'Orléans, la course du Défi de l'île se tiendra le jeudi 11 juin, en avant-midi, à l'École de l'Île-d'Orléans, à Saint-Pierre. Les élèves des trois écoles de l'île participeront à cette course annuelle, sur la route des Prêtres. Ils pourront être accompagnés de leurs parents afin de parcourir une distance de 2 km, 3 km, 4 km ou 5 km, selon leur âge.

Depuis quelques années, des partenaires s'engagent afin de rendre l'événement toujours plus agréable. M. Pierre Perrault, de la Pharmacie Pierre Perrault, offrira encore cette année une médaille de participation à chaque élève. Le dessin de cette médaille a été réalisé par un élève, à la suite d'un concours. La MRC de L'Île-d'Orléans nous offre les puces électroniques pour tous les jeunes. De plus, d'autres partenaires financiers nous permettent de réaliser ce merveilleux événement. Un gros merci à vous tous!



Comme l'an passé, les jeunes courront dans la route des Prêtres, fermée pour l'occasion. © Julie Hébert

Nous vous invitons à venir encourager les jeunes lors de cette course qui rassemble tous les élèves de l'île. Il sera possible d'utiliser le stationnement à l'arrière de l'église de Saint-Pierre ; il est cependant important de laisser le stationnement à l'avant, libre. Nous tenons aussi à vous aviser que la route des Prêtres sera fermée à la circulation de 9 h à 10 h 15.

**BILODEAU**  
CHEVROLET • BUICK • GMC

**50 ANS 50 000\$ EN PRIX À GAGNER**

2 tirages de 1000\$ comptant chaque mois  
+ Courez la chance de gagner votre achat (jusqu'à concurrence de 30 000\$)

**LE DÉFI DU DÉTOUR...**  
BILODEAU vous garantit le meilleur prix ou nous payons votre déplacement

**BILODEAU**  
CHEVROLET • BUICK • GMC

9641, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré  
418 827-3773 • 1-800-663-3773  
www.bilodeauautos.ca

## RÉCITS DONT VOUS ÊTES LE HÉROS

Phoebe Lefevre  
et Julia Gagné-Bernard

Élèves de l'École de l'Île-d'Orléans,  
à Saint-Pierre

Les élèves de 6<sup>e</sup> année de la bâtie de Saint-Pierre se sont inscrits au Concours québécois en entrepreneuriat jeunesse. Pour ce projet, nous avons composé plusieurs histoires dont vous êtes le héros. C'était très amusant!

Nous avons consacré plusieurs mois à ce projet.

Cela a commencé fin septembre et nous avons fini ce projet au début du mois d'avril.

Ça nous a permis de travailler la structure de texte, développer notre organisation et faire les animations et les liens hypertextes dans le logiciel PowerPoint. Tout le monde était enthousiaste!

Nous y avons consacré beaucoup d'efforts et ça nous a donné un bon résultat.

Voici l'adresse du site internet qui regroupe nos histoires : [www.lecturesinteractives.wordpress.com](http://www.lecturesinteractives.wordpress.com)

Nous vous invitons à le consulter.

### PORTRAIT

## QUI EST JEAN-ROGER VIGNEAU?

Bruno  
LAPLANTE

b.laplante@autourdelile.com

Monsieur Jean-Roger Vigneau sera le candidat du Parti libéral du Canada lors des prochaines élections fédérales, vraisemblablement en octobre prochain. Ainsi en ont décidé les membres du parti, le 24 mars dernier. Le candidat a mené une longue et fructueuse campagne qui lui a permis d'obtenir la majorité des votes des membres.

Originaire des îles-de-la-Madeleine, M. Vigneau travaille pour la Société des casinos du Québec depuis plus de vingt ans. Il a progressivement gravi les échelons et occupe actuellement le poste de chef de service. À cause de son travail, il s'est retrouvé dans Charlevoix où il a pris racine. Il y a fondé une famille et, depuis 2013, il est conseiller municipal à Saint-Aimé-des-Lacs.

Malgré la difficulté de faire campagne dans un si grand comté par ses propres moyens, il est enthousiasmé par ses rencontres avec les électeurs. À partir de maintenant, il pourra compter sur l'organisation du Parti libéral du Canada alors que pendant la campagne à l'investiture, il devait s'organiser seul.

Toujours très intéressé par les affaires publiques, il a décidé de faire le saut en politique fédérale, charmé par le renouveau que M. Trudeau fils a insufflé au PLC. Il a bon espoir de pouvoir l'emporter dans Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans. Quel que soit le résultat des élections à venir,



Jean-Roger Vigneau, candidat du Parti libéral du Canada. © Bruno Laplante

nir, M. Vigneau considère qu'il a fait le bon choix.

Sûr de ses moyens et de sa compétence, il demeure très prudent et respectueux de ses adversaires. Le candidat libéral veut faire une différence pour les siens. Il comprend, mais déplore le cynisme de la population envers les politiciens en général et les libéraux fédéraux en particulier. Son objectif principal est de faire la preuve qu'un politicien peut être intègre, honnête et qu'on peut lui faire confiance.

Pour le moment, il se concentre sur la reconstruction de l'équipe libérale du comté. Son programme n'est pas encore tout à fait prêt, mais il y travaille avec détermination.

## QUI EST JONATHAN TREMBLAY?

Bruno  
LAPLANTE

b.laplante@autourdelile.com

Le jeune homme de trente ans, natif de la Côte-de-Beaupré, est l'actuel député du Nouveau Parti démocratique du Canada dans la circonscription fédérale de Montmorency-Charlevoix-Haute-Côte-Nord. Il est aussi membre du comité permanent des pêches et océans de la Chambre des communes. M. Tremblay portera à nouveau la bannière du NPD lors des élections fédérales prévues en octobre prochain.

M. Tremblay en sera à sa troisième campagne électorale. Il a été défait en 2008, mais a profité de la vague orange en 2011. Impliqué dans son milieu depuis son plus jeune âge, il a toujours voulu bâtir un monde meilleur pour ses concitoyens. Il représente son parti à quelques comités et intervient régulièrement sur les thèmes se rapportant à la qualité de vie et à la stratégie alimentaire.

La transition, de travailleur de la construction à député siégeant à Ottawa plusieurs semaines par année, a demandé à la petite famille du jeune député quelques mois d'ajustements. Père de trois enfants de neuf, sept et deux ans, il réussit quand même à concilier les distances à parcourir dans son vaste comté, ses voyages hebdomadaires à Ottawa et ses activités familiales.

Ayant bon espoir de l'emporter à nouveau en octobre, il se consacre entièrement à son travail de député et



Jonathan Tremblay, député actuel et candidat du Nouveau Parti démocratique du Canada. © Bruno Laplante

peaufine son organisation électorale. Son engagement : bien représenter ses concitoyens auprès des autorités gouvernementales. Pour le moment, il ne présente pas d'engagements spécifiques à l'île d'Orléans, mais cela pourrait venir éventuellement. Que fera-t-il s'il ne gagne pas ses élections? Il n'envisage pas cette possibilité. Il ne veut pas se laisser distraire par des scénarios hypothétiques.

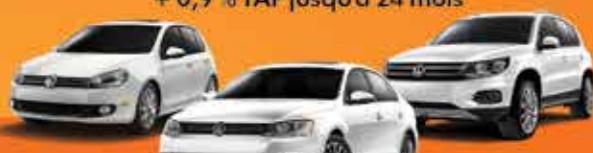
LÉVÉNEMENT  
10 JOURS POUR CHOISIR

Choisissez votre véhicule d'occasion certifié Volkswagen  
Obtenez gratuitement une garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km

PROLONGÉ JUSQU'À LA MI-JUIN!

Golf? Jetta? Tiguan?

+ 0,9 % TAP jusqu'à 24 mois



Langlois Volkswagen  
6090, boul. Sainte-Anne,  
L'Ange-Gardien 418 822-0671

Visitez [www.langloisvw.com](http://www.langloisvw.com)

Photos à titre indicatif seulement. \*Garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km, selon la première éventualité (programme Assurance supérieur), offerte gratuitement pour un temps limité à l'achat financé par l'intermédiaire de Volkswagen Finance (sur approbation de crédit d'un véhicule d'occasion certifié Volkswagen admissible des années modèles 2010 à 2015 chez un concessionnaire participant). Valeur du détail approximative de 1 200 \$. L'offre ne peut être transférée, substituée ou échangée contre de l'argent. La garantie entre en vigueur dès que la garantie originale du fabricant prend fin, et diffère de celle dernière. Consulter votre concessionnaire pour connaître tous les détails de cette garantie. \*\*Cette offre de financement à l'achat d'une durée limitée est sous réserve de l'approbation du crédit par Volkswagen Finance. Le taux de financement à l'achat de 0,9 % jusqu'à 24 mois est offert pour tous les véhicules d'occasion certifiés Volkswagen des années modèles 2010 à 2015. Exemple de financement : Un montant de 10 000 \$ au taux de crédit annuel de 0,9 % pendant 24 mois correspond à une mensualité de 420,58 \$. Coût d'emprunt de 139,92 \$ incluant les frais reliés à l'enregistrement au ROPRM pour une obligation totale de 10 139,92 \$. Un acompte ou un échange équivalent peut être requis à la signature. Cette offre expire le 14 mai 2015 et peut être modifiée sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Volkswagen, le logo Volkswagen, DESIGN Das WeltAuto, Golf, Jetta et Tiguan sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2015.



## LE CALVAIRE DE SAINT-LAURENT



Jacqueline  
GUIMOND

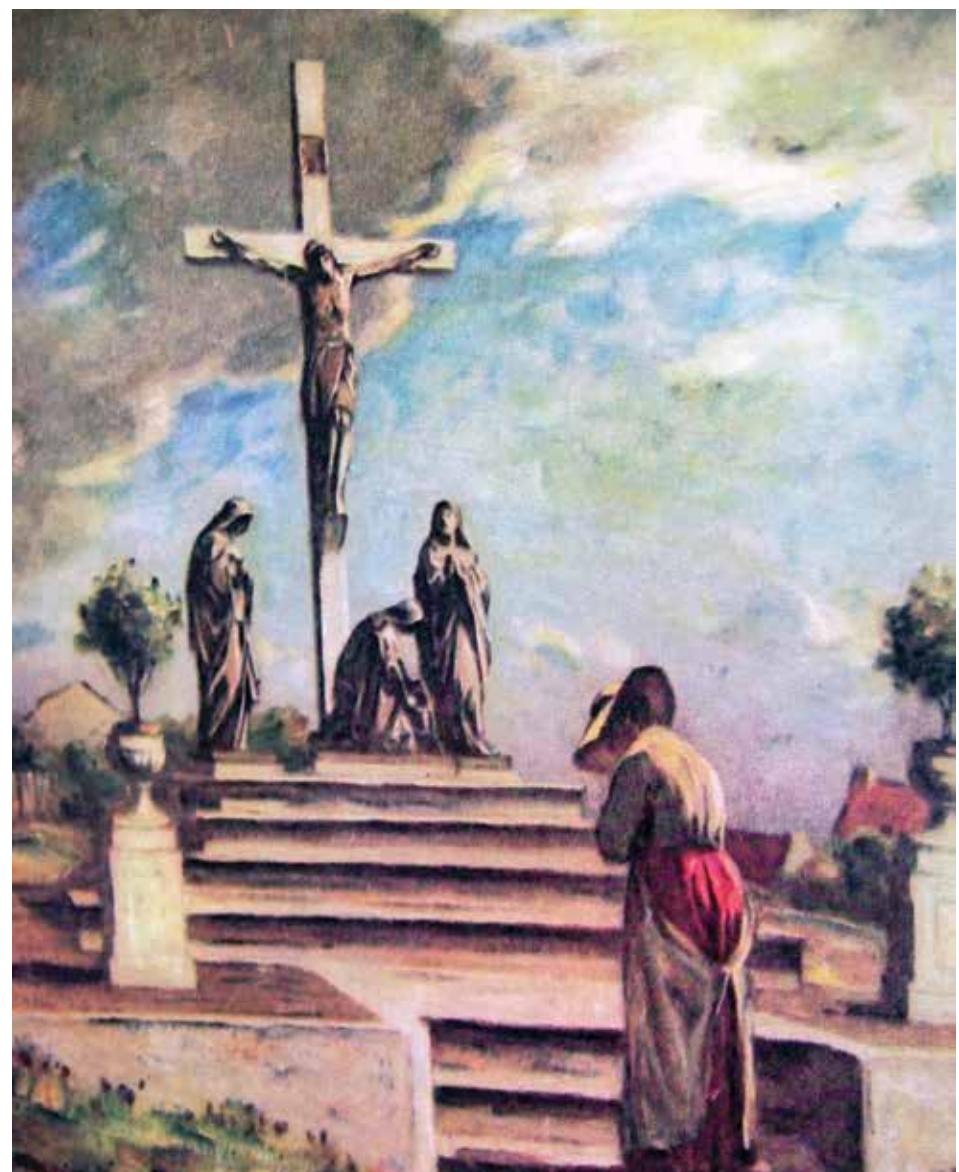
j.guimond@autourdelile.com

Savez-vous quel est le lien entre le calvaire du cimetière de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, le Parc maritime et Horatio Walker? En voici la petite histoire.

Au tournant du XX<sup>e</sup> siècle, un important chantier maritime fit son apparition à Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans. «*De 1908 à 1964, le chantier maritime a été la plus importante industrie du village et même de toute l'île d'Orléans. Fondé par Ovide Fillion, il a été dirigé par les membres de cette famille pendant toute la période.*»<sup>1</sup> Un jour, juste avant l'hivernage des bateaux, un chaland, chargé

de charbon servant au chauffage de l'église, du couvent et du chantier maritime, partit à la dérive. M. Ovide Fillion, directeur du chantier, fut l'un de ceux qui tentèrent de récupérer le navire. Les eaux tumultueuses rendirent le travail très difficile et M. Fillion promit que s'il réussissait à ramener le chaland sur la rive, il érigerait un calvaire. À la suite du sauvetage du navire, Ovide tint promesse et passa la commande pour la construction du calvaire. Il fit appel à la compagnie *Deprato Rigali Statuary*, fondée en 1860. Quatre frères Deprato, originaires d'Italie, installèrent

Le peintre Horatio Walker (1858-1938) a représenté ce calvaire dans une œuvre intitulée *Calvaire de Saint-Laurent*. Ce peintre d'origine ontarienne reçut une formation de dessinateur avant de devenir peintre et d'occuper le marché de l'art nord-américain pendant quelques décennies. Il fut photographe et graveur en plus de toucher également à l'aquarelle et à l'huile. Walker, nommé le chantre de l'île d'Orléans, peignit dans ses tableaux la nostalgie et la composante ethnique. L'art d'Horatio Walker est aujourd'hui associé au patrimoine collectif : «*Walker exprime quelque chose de l'authenticité vivace de l'un des peuples fondateurs.*»<sup>3</sup> Il décéda le 27 septembre 1938 et fut inhumé dans la chapelle anglicane de Saint-Pétronille-de-l'Île-d'Orléans.



Calvaire de Saint-Laurent, une œuvre du peintre Horatio Walker.

© Horatio Walker

**PLU Mobile**  
Organisateur de déplacements  
Côte-de-Beaupré - île d'Orléans

M'amène au Festival d'été de Québec!

- Offert les vendredis (10 et 17 juillet) - samedis (11 et 18 juillet) - dimanches (12 et 19 juillet)
- Départ vers 18h
- Retour à minuit
- 4,50 \$ aller / 4,50 \$ retour

Pour connaître l'horaire complet, communiquez avec nous:  
418 827-8484 / sans frais 1 866 824-1433 | Du lundi au vendredi de 8h à 16h  
[www.plumobile.ca](http://www.plumobile.ca)

**CD**  
Gestionnaire de PLU Mobile

**Los Serres Roch Hébert enr.**  
4241, chemin Royal

Plusieurs nouvelles variétés de fleurs

- Fleurs annuelles
- Plants de légumes
- Pots & Casslettes
- Framboises
- Pommes
- Bleuets
- Tomates de serre
- Confiseries

Maintenant OUVERT pour la saison

4241, chemin Royal, Ste-Famille, Île d'Orléans  
Nous avons aussi un kiosque au marché du Vieux-Port  
(418) 829-3423

Suite de la page 17

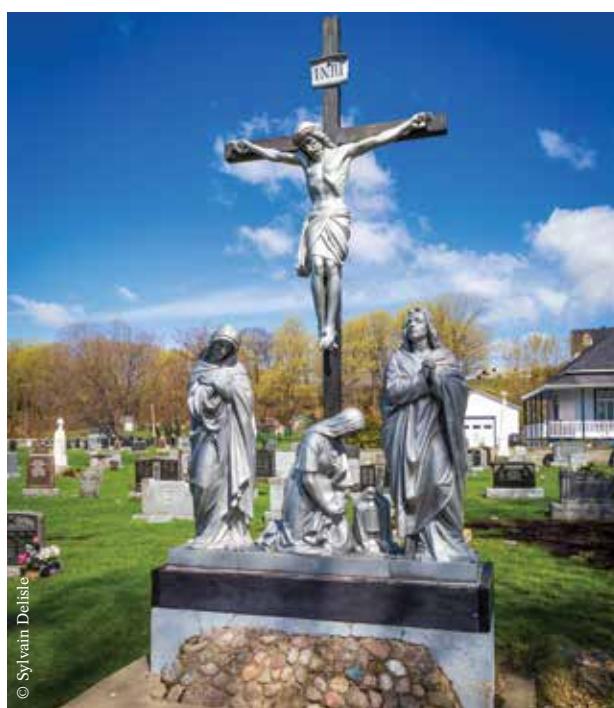
## LE CALVAIRE DE SAINT-LAURENT

» leurs ateliers à Chicago, à New York ainsi qu'en Italie, près de Carrare, reconnu pour son marbre. Vingt ans plus tard, Rigali, un autre italien, vint les rejoindre. «La Deprato Rigali Statuary Company se spécialise, au tournant du XX<sup>e</sup> siècle, dans la statuaire religieuse. Elle produit des statues en marbre, en scaglia (technique imitant le marbre), en granit et en pierre.



Inauguration du calvaire vers la fin des années 20.

© Archives Guy Fillion



© Sylvain Delisle

À partir de 1913, elle utilise du zinc plaqué de cuivre, qu'elle nomme «orbronze». <sup>2</sup> De 1916 à 1939, ils établirent une succursale sur la rue Saint-Denis, à Montréal, pour ensuite déménager rue Notre-Dame. Selon M. Guy Fillion, petit-fils d'Ovide, le calvaire a probablement été inauguré à l'été 1927. Ce calvaire représente le Christ en croix, la Vierge, Saint-Jean et Marie-Madeleine. Le premier emplacement du calvaire fut en haut du «coteau», devant le chemin de la Chalouperie qui menait au Chantier maritime de Saint-Laurent.

Diane BÉLANGER. La construction navale à Saint-Laurent île d'Orléans, Bibliothèque nationale du Québec, 1984, 149 p.

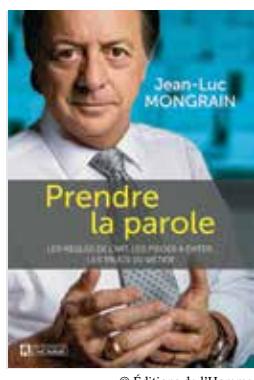
<sup>2</sup> «Répertoire du patrimoine culturel du Québec» <http://www.patrimoine-culturel.gouv.qc.ca>

<sup>3</sup> David KAREL. Horatio Walker. Musée du Québec, Fides, 1986, 311 p.

## CHRONIQUE LITTÉRAIRE

Marie-Hélène  
THERRIEN

m.therrien@autourdelile.com



## PRENDRE LA PAROLE

*Prendre la parole – les règles de l'art, les pièges à éviter, les trucs du métier*, de Jean-Luc Mongrain, publié aux Éditions de l'Homme, est un livre très instructif pour découvrir les astuces de la communication et de la prise de parole en public.

On a tous, un jour ou l'autre, à prendre la parole devant un auditoire, que ce soit pour une présentation en classe, devant un groupe de collègues, une assemblée ou devant les médias, et chacun pourra puiser parmi les trucs du métier que révèle Jean-Luc Mongrain dans son livre. Celui qui est une figure marquante du paysage médiatique québécois depuis plus de 30 ans possède une vaste expérience qui lui permet de toucher plusieurs aspects de la prise de parole. Chaque chapitre du livre consiste en une étape et est divisé en points à considérer. L'art de la communication est ainsi analysé en profondeur, avec exemples et mises en situation. On découvre pourquoi, à l'ère des réseaux sociaux, la prise de parole conserve son importance; les implications de la prise de parole, le langage non verbal, la posture, le ton qui doit être abordé, l'humour qui doit être bien dosé y sont dévoilés; on apprend comment adapter le contenu de la prise de parole au groupe à qui il

est destiné et, enfin, les dix commandements de la prise de parole publique. Admirable pour sa clarté, le livre est très accessible, comportant des exemples, des tests, des trucs et beaucoup de conseils pertinents. Il s'adresse à des lecteurs de tous âges et de tous milieux et peut être lu et relu.



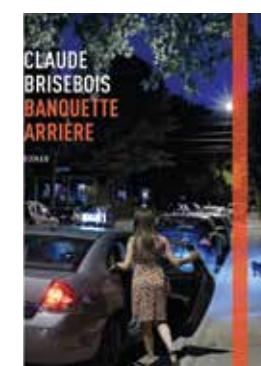
© Éditions Triptyque

## NOUS AUTRES

Avec une écriture débordant de sensibilité, Marc Doré offre un récit émouvant et bien inscrit dans le paysage québécois : *Nous autres*, publié aux Éditions Triptyque. Écrit avec une plume très soignée, son récit nous permet de remonter au cœur de son enfance et d'y découvrir sa maison de Neuville où

il vécut avec sa famille jusqu'à la fin de la Seconde Guerre mondiale. Les scènes qu'il nous dévoile sont évocatrices de ce monde où la ville de Québec semblait un peu lointaine et l'Europe plus encore, où se battaient les soldats et l'amoureux de sa sœur. On ne reste pas insensible aux descriptions, à la profondeur des sentiments et à l'intelligence du propos. S'étirant sur une vingtaine d'années, le récit nous montre la transformation du paysage social et de la famille de l'auteur alors que le déménagement vers Québec se fait au moment même où le Québec s'ouvre à la modernité, transformation qui ne se fait pas sans heurts :

«Mon repaire si établi, mon nid si solide, mon gîte si reconfortant et cher, mon inamovible point fixe, où coulaient le miel et le lait, comment peut-il s'envoler avec cette facilité?» Ce sont pourtant des années de bonheur et d'une certaine insouciance qui sont dépeintes avec une plume de maître.



© Gallimard

## BANQUETTE ARRIÈRE

*Banquette arrière*, premier roman de Claude Brisebois, publié aux Éditions Druide, s'ouvre sur une scène qui marque le début de l'élaboration d'un univers empreint de tendresse, d'amour et de jeux de séduction : un livre oublié sur la banquette arrière d'un taxi.

Ce roman, plein de tendresse et qui se déploie dans les interactions de personnages qui multiplient les intrigues, est articulé autour du «passeur de livre», l'étrange et sympathique Jeff. *Banquette arrière* nous offre une fascinante et lumineuse réflexion sur les relations humaines et sur l'acte de lire, passion qu'ont en commun Soledad, la danseuse étoile, Madeleine, l'enjouée petite Bretonne, Marie la raffinée aux mille talents et David, le maladroit célibataire, qui se retrouvent pour échanger et aborder les livres qui ont marqué leur existence. Leurs soupers, leurs rencontres, entraîneront plusieurs rebondissements.

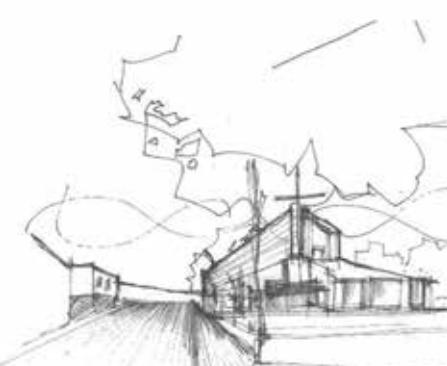
MARIE-JOSÉE DESCHÈNES  
architecte

architecture . patrimoine . paysages

T: 418.997.3374

info@mjdarchitecte.com

www.mjdarchitecte.com



ASSURANCES  
paul eugène chabot inc. Depuis plus de 60 ans

VOTRE COURTIER NÉGOCIE POUR VOUS

affilié à  
COURTIERS UNIS  
LE GROUPE DES COURTIERS D'ASSURANCES INDEPENDANTS



ASSURANCES RÉSIDENTIELLES ET COMMERCIALES  

- AUTOMOBILES ■ VOYAGES
- FEU ■ VOL ■ VALEUR À NEUF
- CHOIX DE PLUSIEURS ASSUREURS
- NOUVEAU:  
ASSURANCE CONTRE LE VOL D'IDENTITÉ

■ VIE ■ SALAIRE ■ REER

■ AGRICULTEUR

■ RESPONSABILITÉ

■ CAUTIONNEMENTS ■ ETC.

667-8550

www.pechabot.com (documentation gratuite) infopechabot@courtiersunis.com

Fax : 661-3409



PAYABLE EN 12 VERSEMENTS

2555 boul. des Chutes, Québec (Beauport) G1C 1X1

## Saint-Jean et Saint-François VENTS ET MARÉES

### Activités en mai et juin

La bibliothèque, située au centre municipal de Saint-Jean, est ouverte le mercredi de 19 h à 20 h, le jeudi de 13 h à 15 h et le samedi de 10 h à 12 h. Les résident(e)s et les estivant(e)s de Saint-Jean peuvent être membres de la bibliothèque. Le **club de lecture** et le **club d'écriture Becs et Plumes** accueillent tous les lecteurs et lectrices de l'île qui souhaitent participer aux activités. À noter que les clubs font relâche en juillet et août.

Pour information : 418 829-3336, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

### La collection

La bibliothèque accepte les dons de romans, de biographies et de documentaires récents (moins de cinq ans) et d'œuvres classiques plus anciennes en bon état. L'ensemble de la collection peut être consulté à [http://bibliotheque.saintjeanledorleans.ca/opac\\_css/](http://bibliotheque.saintjeanledorleans.ca/opac_css/). Les personnes abonnées peuvent également y consulter leur dossier.

### La collection se diversifie, avec l'arrivée de plusieurs nouveaux auteurs

Tahar Ben Jelloun, *Mes contes de Perrault*. Membre de l'académie Goncourt et auteur francophone le plus traduit au monde, Tahar Ben Jelloun réécrit les contes en les situant dans un contexte arabo-musulman.

Mechtild Borrman, *Le violoniste*. Roman policier traduit de l'allemand. En

1948, un violoniste est envoyé au Goulag. Son petit-fils retrace l'histoire et tente de retrouver le Stradivarius de la famille.

Michel Bussi, *Gravé dans le sable*. Roman policier historique, avec comme toile de fond le débarquement en Normandie.

Jaume Cabré, *Confiteor*. Roman historique catalan, alliant barbarie, art et culture, et faisant ressortir la nécessité de la mémoire historique.

Patrick Deville, *Viva*. Les dessous de l'histoire du XX<sup>e</sup> siècle, alors que plusieurs personnages connus, idéalistes bien souvent, se croisent au fil du roman, glorifiant la révolution, la poésie, l'art, et la littérature.

Louise Erdrich, *Dans le silence du vent*. L'auteur est une autochtone du Dakota; la vie dans une réserve indienne est au cœur du roman, mais aussi l'amitié, la justice et la condition des femmes autochtones.

Gabi Gleichmann, *L'élixir de l'immortalité*. Traduite du suédois, cette saga familiale suit dans le temps une famille qui possède le fameux elixir, revisitant ainsi l'histoire européenne depuis le XI<sup>e</sup> siècle.

Ito Ogawa, *Le restaurant de l'amour retrouvé*. Roman japonais plein de finesse, de tendresse et de poésie, dont l'héroïne rend les gens heureux en leur cuisinant des plats avec amour.

Thérèse Beaudet pour le comité de la bibliothèque

## Saint-Pierre OSCAR-FERLAND

Enfin, le soleil et la chaleur qui l'accompagne sont de retour!

Nos heures d'ouverture sont : le mardi et le jeudi de 19 h à 21 h et le dimanche de 10 h à 12 h.

Pour nous joindre : 418 828-2855 ou par courriel à [nvezina@stpierreio.ca](mailto:nvezina@stpierreio.ca)

### Voici nos nouveautés de ce mois-ci Romans adultes

*Maman est une étoile*, de Mylène Moisan). *L'accoucheur en cuissardes*, de Jean Désy (témoignage).

1967, tome 1, *L'âme sœur*, de Jean-Pierre Charland. *Le temps des bâtisseurs*, tome 1, *Le visionnaire*, de Louis Caron.

*Ce qu'il reste de moi*, de Monique Proulx. *De mères en filles*, tome 3, *Anaïs*, de Dominique Drouin. *Amour et patriotisme*, de René Forget.

### Documentaires

*Des arbres pour les jardins paysagers*, de Bertrand Dumont.

*Le cheval canadien, histoire et espoir*, de Claude Richer, Pearl Duval et Carolane Grenier.

*La pensée de Dieu*, d'Igor et Grichka Bogdanov.

*Les clés*, de Denise Marek et Saron Quirt.

*La santé et la vitalité*, de Joseph Murphy.

### Romans jeunesse

*Filles modèles*, tome 2, *Les malins*, de Marie Potvin.

*Juliette*, trois tomes, de Rose-Line Brasset.

*Les secrets de ma vie à Hollywood*, de Jen Calonita (13 ans et +).

*Sorcière*, tomes 2, 8 et 10, de Cate Tiernan.

Nathalie Vézina pour l'équipe de bénévoles

## SAINTE-FAMILLE/SAINT-FRANÇOIS

Le printemps est arrivé, quel bonheur... encore plus avec des livres! Venez visiter la bibliothèque : par internet à [www.mabibliotheque.ca/sainte-famille](http://www.mabibliotheque.ca/sainte-famille) ou sur place le mercredi de 19 h à 21 h et le dimanche de 9 h 30 à 11 h 30.

Vous pouvez nous laisser un message téléphonique au 418 666-4666, poste 8083, 7jours/7.

Nous vous accueillons avec grand plaisir!

Veuillez noter que la bibliothèque sera fermée le 24 juin, fête de la Saint-Jean-Baptiste, et 1<sup>er</sup> juillet, fête du Canada.

### Voici quelques nouveautés récemment arrivées sur les rayons

*Maintenant vous savez = xianzài nimen zhidào*, de Renald Girard.

*Si par miracle*, de Michael Kutz.

*Frapper à toutes les portes*, d'Anka Voticky.

*Vivre avec un don : le manuscrit*, de Serge Janelle.

*Les ombres du passé*, de Willie Sternier.

*Retenue par un fil et une question de chance*, de Judy Abrams et Eva Felsenburg Marx.

### Passés sous le radar

*Chronique d'un cancer ordinaire : ma vie avec Igor*, Dominique Demers 2014. Le cancer ne fait pas de distinction de sexe, d'âge ou de classe sociale; on connaît tous quelqu'un qui en est atteint. Il est ainsi devenu une source inépuisable d'inspiration en littérature, en musique, à la télé, au cinéma. Pour mieux affronter «le mal», l'auteure lui a donné un nom, Igor, et nous livre avec humour, déchirements et réalisme une chronique et des réflexions éclairantes de cette période de vie qu'elle a traversée et qui pour elle, heureusement, se termine bien.

*L'album multicolore*, Louise Dupré 2014. «La mort de la mère est un électro-choc», affirme l'auteure; perdre la femme de sa vie! Ce récit tout en douceur et en émotion est un hommage à la mère, une façon de traverser le deuil avec l'espoir de garder la mère vivante. L'auteure remonte le temps, réunit avec tendresse les images multiples de la femme que fut sa mère, qui lui a montré le chemin et à qui elle ressemble tant! Un livre qui console, qui fait du bien.

Les bénévoles

## Sainte-Pétronille LA RESSOURCE

### Nouveautés et suggestions de lecture du mois de mai

*Le ver à soie*, de Robert Galbraith. *Soumission*, de Michel Houllebecq. *Maman est une étoile*, de Mylène Moisan. *Les ombres de Katyn*, de Philip Kerr. 1967, tome 1, (L'âme sœur), de Jean-Pierre Charland. *La singulière tristesse du gâteau au citron*, d'Aimée Bender. *L'intensité secrète de la vie quotidienne*, de William Nicholson. *Les faces cachées d'Amir Kadir*, de Pierre K. Malouf.

### Collection jeunesse

La bibliothèque a fait l'acquisition de plusieurs romans et livres documentaires pour les jeunes. Nous vous invitons à visiter la section littérature jeunesse pour y découvrir de nouveaux titres. Nous offrons notamment la collection complète des bandes dessinées JOJO.

### Merci

La bibliothèque a reçu encore plusieurs dons de la part de ses lecteurs. Merci à mesdames Josée Lenneville, Paule Royer, Josée Beauregard, Claudette Delorme, Marjorie Simard, Gisèle Lanthier, à messieurs Florian Sauvageau et Claude Desjardins ainsi qu'à Louis et Mélanie Hamel.

### La bibliothèque toujours à l'écoute

Nous vous rappelons que vous pouvez en tout temps communiquer avec la bibliothèque qui possède désormais son propre numéro de téléphone facile à mémoriser. Notez-le bien : 418 828-8888. Grâce à ce nouveau service, la bibliothèque demeure accessible en dehors des heures d'ouverture. La boîte vocale est toujours active et vous pouvez lui confier vos questions, vos demandes de renouvellement ou vos réservations.

Gilles Gallichan et Lise Paquet pour l'équipe de bénévoles

**JESSICA SHEEDY**  
architecture

TECHNOLOGIE PROFESSIONNELLE EN ARCHITECTURE  
Plan professionnel avec visualisation du projet en 3D.

Projets d'agrandissements, de constructions neuves ou de rénovation.

418 265-9296



## Ils sont maintenant arrivés! Chevrolet Colorado 2015 et GMC Canyon 2015

Nous vous invitons à venir nous rencontrer au 305, rue Marais à Québec.



**FOURNIER**



AUT. DE LA CAPITALE, SORTIE PIERRE-BERTRAND

418 687-5200

[www.fournierchevrolet.com](http://www.fournierchevrolet.com)

## SE SOIGNER AVEC LES PLANTES MÉDICINALES

Le jeudi 11 juin prochain à 19 h 30, au sous-sol du centre communautaire de Sainte-Pétronille, situé au 104, chemin du Bout-de-l'Île, madame Nadine Boucher présentera la conférence Se soigner avec les plantes médicinales. Venez découvrir l'univers passionnant des plantes médicinales à travers l'histoire de l'herboristerie, les plantes de base utilisées et la cueillette de certaines d'entre elles.

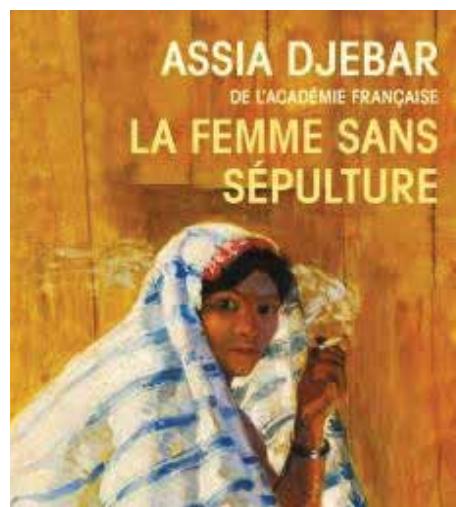
Cette activité est une initiative du Regroupement des bibliothèques de l'Île-d'Orléans. L'entrée est gratuite et un livre de référence sur la thématique sera tiré au sort parmi les participants.

Pour plus d'information : 418 991-0791 ou [info@exactostrategie.com](mailto:info@exactostrategie.com)



© Nadine Boucher

## JEUDIS DE LA BOULANGE



L'écrivaine algérienne Assia Djebbar est décédée en février dernier. Universitaire, cinéaste et première écrivaine maghrébine élue à l'Académie française, elle a publié de nombreux ouvrages. Son livre *La femme sans sépulture* fait renaître une héroïne oubliée, Zoulakha. Celle-ci a pris le maquis dès 1957 en Algérie et a lutté avec ardeur jusqu'à son arrestation par l'armée française. La femme sans sépulture sera le sujet de la prochaine rencontre des Jeudis de La Boulange. D'abord paru chez Albin Michel en 2002, ce texte a ensuite été réédité en format poche. Au plaisir de vous entendre en parler le 4 juin à 19 h 30.

Hélène Lépine

## VIE MUNICIPALE

### SAINT-JEAN

Lucie  
LAMBERT

Directrice générale

#### Séance ordinaire du 4 mai 2015

Voici un résumé de la dernière séance. Le rapport financier comparatif au 30 avril 2014 et au 30 avril 2015 est déposé. Le projet d'aménagement d'un ascenseur commun au centre communautaire et au centre administratif est admissible à Taxe sur l'essence et Contribution du gouvernement du Québec (TECQ); une réponse à cet effet nous est parvenue au cours du mois d'avril. Les services d'Atelier Zoom architecture sont retenus pour la conception des plans et devis au coût forfaitaire de 14 680 \$.

Permission est donnée au groupe de marcheurs Compostelle québécois d'être hébergé sans frais au centre communautaire, le 16 juin prochain. L'achat d'un billet pour le souper-bénéfice de la Fondation François-Lamy, au coût de 95 \$, est entériné. Le Cercle des fermières de Saint-Jean occupera sans frais les espaces du centre communautaire les 13, 14 et 15 novembre prochain pour l'organisation et la tenue de leur marché de Noël.

La politique de la famille et des aînés de l'île d'Orléans, lancée officiellement le 18 avril 2015, est adoptée par le conseil; Mme Chantal

Daigle est nommée conseillère responsable des questions familiales et le comité de la politique familiale sera composé de Mmes Chantal Daigle et Josiane Bérubé.

Dans le cadre des dispositions réglementaires sur la gestion de l'amiante, la municipalité retient les services de la Société mutuelle de prévention inc. afin de constituer un registre localisant les flocages et les calorifuges dans le centre communautaire et le centre administratif. La municipalité est retournée en soumission pour la vidange des fosses septiques pour les deux prochaines années; c'est l'entreprise Sani-Orléans qui obtient le contrat. Autorisation est donnée pour la certification de la ligne de vie, au coût de 225 \$.

Mme Nathalie Bussière et Mme Josée Desbiens sont embauchées pour l'entretien des aménagements paysagers pour la saison 2015. Le service d'urbanisme est autorisé à envoyer un constat d'infraction pour des travaux effectués sans permis sur la rive et le talus de la rivière Bellefond, sur le lot 14-1. Autorisation est donnée pour l'achat de terre et de plantes pour un montant de ± 3 500 \$ afin de

compléter l'aménagement paysager aux 8 et 10, chemin des Côtes. Les planchers de la Maison des Jeunes seront réparés au coût de ± 500 \$. Deux douches seront installées au centre communautaire au coût de ± 3 000 \$. Un montant de 50 \$ sera versé en appui à L'Évènement l'Île en Blues.

#### AVIS PUBLIC Province de Québec - Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans

##### EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ

QUE une demande en dérogation mineure a été présentée par M. Antoine Lavoie, pour sa propriété située au 3917, chemin Royal, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, zone 53 A.

QUE la demande vise à régulariser la hauteur du garage qui excède de 0,58 m la hauteur permise au moment de la construction en 1992 et permettre l'agrandissement de ce même garage d'une superficie qui excède de 2,04 m<sup>2</sup> l'aire permise par la réglementation actuelle.

QUE le comité consultatif d'urbanisme recommande que cette demande soit prise en considération en vertu du règlement sur les dérogations mineures.

QUE cette demande sera étudiée lors de la séance ordinaire du conseil qui se tiendra le lundi 1<sup>er</sup> juin 2015 à 20 heures, au 8, chemin des Côtes, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

QU'à cette session, toutes les personnes intéressées peuvent se faire entendre et par la suite, le conseil rendra sa décision. DONNÉ à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, le 8 mai 2015.

##### EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ

QUE une demande en dérogation mineure a été présentée par Mme Dorine Leblanc et M. Berthold Malenfant, pour leur propriété située au 2609, chemin Royal, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, zone 47 A.

QUE la demande vise à permettre l'agrandissement de la résidence actuelle avec une superficie d'occupation au sol de 12 % alors que le règlement permet 10 %.

QUE le comité consultatif d'urbanisme recommande que cette demande soit prise en considération en vertu du règlement sur les dérogations mineures.

QUE cette demande sera étudiée lors de la séance ordinaire du conseil qui se tiendra le lundi 1<sup>er</sup> juin 2015 à 20 heures, au 8, chemin des Côtes, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

QU'à cette session, toutes les personnes intéressées peuvent se faire entendre et par la suite, le conseil rendra sa décision. DONNÉ à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, le 8 mai 2015.

Lucie Lambert  
Directrice générale



Isabelle DEMERS

### Asperges avec sauce au crabe ou au homard \*

Les asperges font partie des premières pousses du printemps parmi les légumes qui jaillissent du sol après nos hivers rigoureux. Elles peuvent accompagner de multiples plats en raison de la finesse de leur goût, mais elles sont aussi très appréciées en entrée. Je vous suggère une recette qui combine les asperges et le crabe ou le homard, tous ces produits arrivant à peu près en même temps en saison.

#### Ingrédients

(Recette pour 2 personnes)

250 ml de crème 35 %  
1 c à thé de concentré de fumet de poisson (en vente dans les poissonneries)  
Zeste d'un citron  
2 gousses d'ail écrasées (avec la lame d'un couteau)  
1 morceau d'environ 1 po de gingembre  
175 g de chair de crabe  
10 asperges

#### Préparation

Chauder le four à 425°F. Mettre la crème dans un chaudron, y ajouter l'ail écrasé, le fumet de poisson concentré, le gingembre haché grossièrement et le zeste de citron. Bien mélanger. Amener le tout à ébullition et faire mijoter pendant trois minutes. Mettre le couvercle et laisser infuser pendant 30 minutes.

Durant ce temps, faire cuire les asperges bien enrobées d'huile (ne pas assaisonner) sur une plaque, au four préchauffé; après 10 minutes, les tourner et les laisser cuire encore au moins 5 minutes pour qu'elles grillent bien sur toutes les surfaces.

Après les 30 minutes d'infusion, filtrer la crème avec une passoire. Mettre la chair de crabe dans la sauce et faire chauffer sans bouillir.

Diviser les asperges dans les assiettes et napper de sauce. Partager la chair de crabe sur les asperges et donner un léger coup de poivre fraîchement moulu. Décorer avec le zeste de citron.

\*Recette inspirée de Nigel Slater du journal The Guardian

## SAINT-FRANÇOIS

Marco  
LANGLOIS, G.M.A

Directeur général / Secrétaire-trésorier

### Résumé de la séance du 4 mai -

#### Résolutions administratives

Parmi les décisions qui ont été prises au cours de cette séance une fois les résolutions administratives d'usage adoptées, mentionnons le dépôt des états comparatifs semestriels au 1<sup>er</sup> mai 2015 et celui des indicateurs de gestion pour l'exercice terminé le 31 décembre 2014. Ces états sont disponibles pour consultation au bureau municipal ou sur le site internet de la municipalité dans la sous-section rapports financiers de la section administration municipale.

Pour terminer la section des résolutions administratives, le conseil a appuyé la demande des propriétaires du 429, chemin Royal, auprès de la CPTAQ afin que soit autorisée la vente de produits complémentaires dans le kiosque de vente de produits de la ferme qu'il exploite déjà.

#### Investissements municipaux

Le conseil a résolu d'utiliser l'enveloppe prévue au Pacte rural 2015 pour les projets suivants : la construction et l'installation d'une gloriette au parc de la Tour du Norden, l'installation d'un nouveau module de jeux pour enfants près du centre Le Sillon, au cœur du village, et l'achat de deux défibrillateurs qui seront installés, l'un vers la limite nord, et l'autre vers la limite sud. Vous serez informés des lieux exacts de leur installation dès que ces informations seront disponibles.

Finalement, le conseil a également autorisé qu'un mandat soit donné pour la réalisation de la partie technique du devis qui servira à l'appel d'offres pour la réfection de la toiture du centre Le Sillon. Ce mandat, tout comme la réfection elle-même, sera financé par le programme de la TECQ 2014-2018.

#### Politique de la famille et des aînés

Le conseil a officiellement adopté la Politique de la famille et des aînés de la MRC de L'Île-d'Orléans 2015-2017. De plus, il a, par la même résolution, formé le comité municipal de suivi de la Politique de la famille et des aînés. Sous la présidence de madame Laureanne Dion, conseillère au siège numéro 2, le comité aura pour mandat de veiller à la réalisation des actions prévues localement dans le cadre de cette politique.

#### Site internet municipal

Le conseil a octroyé un contrat à l'entreprise MX2 solutions informatiques pour la conception et la programmation d'un tout nouveau site internet pour la somme de 5 334,84 \$, taxes incluses. Ce nouveau site sera plus ergonomique, selon les nouvelles normes du WEB; il s'adaptera à toutes les plateformes (ordinateurs, tablettes et téléphones intelligents) et intégrera

## SAINTE-PÉTRONILLE

Jean-François  
LABBÉ

Directeur général

#### AVIS PUBLIC

Province de Québec

Municipalité du Village de Sainte-Pétronille

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

AVIS est par les présentes donné que le 4 mai 2015, le conseil a adopté le règlement suivant : Règlement #384 modifiant le règlement de zonage numéro 151 de la municipalité du village de Sainte-Pétronille dans le but de modifier certaines normes architecturales d'implantation de paysages ainsi que d'autoriser des usages dans certaines zones. Ce règlement a été approuvé par la MRC de L'Île-d'Orléans le 7 mai 2015 et entre en vigueur le 7 mai 2015, tel qu'en fait foi le certificat de conformité délivré ce même jour par Chantale Cormier, secrétaire-trésorière. Toute personne peut en prendre connaissance au bureau du directeur général de la municipalité.

Jean-François Labbé  
directeur général/secrétaire-trésorier

un moteur de recherche de contenu. L'intégration des données sera effectuée à l'interne ce qui permet une économie importante pour la municipalité. La mise en ligne de ce nouveau site est prévue pour l'automne 2015.

Il me reste en terminant à vous convier à la prochaine séance ordinaire du conseil municipal, prévue le lundi 1<sup>er</sup> juin prochain à 20 h, au centre Le Sillon, et à vous rappeler les heures régulières du bureau municipal soit du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.



## RÉDUISEZ VOTRE CONSOMMATION D'EAU ET D'ÉNERGIE SANS COMPROMETTRE VOTRE CONFORT!

PROCUREZ-VOUS UNE DES TROUSSES DE PRODUITS ÉCONOMISEURS D'EAU ET D'ÉNERGIE À MOINS DE 30 \$\*.

Chaque trousse comprend une pomme de douche à débit réduit et des aérateurs de robinet.

Pour commander votre trousse, visitez [hydroquebec.com/economiser-eau](http://hydroquebec.com/economiser-eau).

UN COUP DE MAIN pour demain!

ÉCONOMISEZ JUSQU'À  
**100 \$**  
PAR ANNÉE SUR VOTRE  
FACTURE D'ÉLECTRICITÉ\*



\*Plus d'information sur le Web.

**Hydro**  
**Québec**

## SAINT-PIERRE

Marie-Claude  
POULIOT

Secrétaire-trésorière adjointe

Voici le résumé des séances du 13 avril et du 4 mai 2015.

### Gestion financière et administrative

Les élus ont pris acte du dépôt des états financiers de l'année 2014; l'offre de services professionnels de Lavery de Billy est retenue pour la somme de 800 \$, plus taxes.

### Sécurité incendie

Délégation à la MRC pour la répartition des ondes radio et adoption du règlement d'emprunt #417-2015 au montant de 325 000 \$ pour le camion incendie qui sera livré en 2016.

### Réseau routier

À la suite de la publication de l'offre d'emploi pour le poste d'ouvrier de maintenance, c'est la candidature de M. Alain Rousseau qui a été retenue. Nous lui souhaitons la bienvenue au sein de l'équipe déjà en place.

La quote-part de PLUMobile pour l'année 2015 s'élève à 7 671,25 \$.

Une demande de subvention est adressée au député pour des travaux de voirie sur la route des Prêtres.

### Hygiène du milieu

Engagement d'un notaire pour les servitudes des travaux du développement de la Seigneurie. Un avis de motion sera déposé à une séance ultérieure pour le projet de règlement #420-2015 concernant la modification du règlement des eaux usées.

Adoption du règlement #416-2015 relatif aux permis et certificats ainsi qu'à l'administration de la modification des règlements de zonage, de lotissement et de construction

numéro #153 et #154 sur le prélèvement des eaux souterraines.

M. Gérard Cossette et M. Alain Dion iront à une rencontre d'information sur le radon. Des soumissions seront demandées concernant des travaux de plomberie et d'excavation au Logisport, à l'Hôtel de Ville ainsi qu'au terrain de baseball.

### Aménagement, urbanisme et développement

Une demande de dérogation mineure a été refusée, car la hauteur en mètre prescrite par le règlement de zonage #154 pour la zone AC-6 est trois mètres minimum et neuf mètres maximum; la hauteur demandée est de 10 mètres.

Le contrat d'aménagement des plates-bandes ainsi que d'entretien de la pelouse est accordé à Entreprise David Gosselin au coût de 4 120 \$. Une somme de 2 500 \$ est accordée à un résident concernant une servitude résultant des travaux qui seront faits dans le développement de la Seigneurie. Un contrat est accordé à Fertilisation Orléans pour le nettoyage des rues municipalisées pour la somme de 2 300 \$, plus taxes. Le coût pour une demande de dérogation mineure est augmenté à 125 \$.

### Loisirs et culture

Une demande de subvention est présentée au fonds AgriEsprit de Fac pour le réaménagement de la bibliothèque. La route des Prêtres sera fermée le 11 juin prochain de 8 h à 12 h pour la tenue de l'activité Défi santé organisée avec la Commission scolaire des Premières Seigneuries.

Le local des aînés au Logisport est prêté gratuitement au groupe

Les Alcooliques anonymes une fois par semaine, mais ils devront payer l'entretien ménager à raison de 50 \$ par semaine. Le terrain de baseball ainsi que le matériel est prêté gratuitement le dimanche soir pour permettre aux jeunes inscrits de pratiquer ce sport.

Le maire est autorisé à signer l'entente intermunicipale pour le partage des coûts des terrains de soccer. Mme Luce Paquet est nommée à titre de citoyenne pour la famille et M. Roger DeBlois est nommé à titre de citoyen pour les aînés au comité de suivi de la politique familiale.

### Affaires nouvelles et contribution de la municipalité dans son milieu

Une somme de 250 \$ est versée à une résidente pour le Championnat de taekwondo qui aura lieu à Jesolo, en Italie. Une subvention de 100 \$ est accordée à la Corporation des bénévoles de la Villa Alphonse-Bon enfant et une autre de 190 \$ est accordé à la Fondation François-Lamy pour le cocktail-bénéfice. Une somme de 300 \$ est versée à l'École PerformDance pour la compétition de la Coupe de Monde qui aura lieu à Whistler, compétition à laquelle trois filles de Saint-Pierre participeront. Un montant de 260 \$ est accordé à l'organisation du Tour de L'Île d'Orléans St-Hubert pour son cocktail-bénéfice.

### Inscription Camp d'été multisport 2015

Inscription au camp d'été multisport de Saint-Pierre pour l'été 2015. Année après année, le camp d'été de Saint-Pierre ne cesse de s'améliorer. Le constat est évident : nous avons

toujours de plus en plus d'inscriptions. En effet, notre camp d'été se démarque par ses nombreuses sorties, la qualité de ses moniteurs, de même qu'un programme complet multisport en plus d'un programme de danse qui ravit les jeunes et leurs parents.

Si vous souhaitez obtenir votre place pour l'été 2015, vous devez réserver dès maintenant, avant le 1<sup>er</sup> juin. Vous pouvez obtenir le formulaire d'inscription sur notre site web à l'adresse suivante [www.st-pierreiledorleans.com](http://www.st-pierreiledorleans.com) ou en vous présentant au secrétariat municipal.

### Site Web

Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires en vous rendant sur le site web de la municipalité à l'adresse [www.st-pierreiledorleans.com](http://www.st-pierreiledorleans.com). Et pourquoi ne pas en profiter pour ajouter ce site à vos favoris; vous serez ainsi informés de la vie municipale à Saint-Pierre.

### Location de salles(s) au Logisport

Vous désirez recevoir, festoyer, mais vous manquez d'espace? Sachez que la municipalité met à votre disposition des salles à louer. Pour des renseignements supplémentaires, n'hésitez pas à communiquer avec le secrétariat municipal, au 418 828-2855, poste 1.

### Prochaine séance du conseil

Lundi 1<sup>er</sup> juin 2015 à 20 h, à la salle du conseil municipal. Soyez les bienvenus.

## SAINT-LAURENT

Brigitte  
BOULIANNE

Adjointe à la direction générale

La séance ordinaire du conseil a eu lieu le lundi 4 mai dernier; cette séance fut précédée d'une assemblée de consultation publique concernant la modification du règlement de zonage dans le but de créer la zone CA-8, d'établir les usages pouvant y avoir cours et les spécifications associées, de constituer les normes de construction et d'implantation des bâtiments de la classe Habitation 2, de retirer cette classe de la

zone AA-4 et d'établir les conditions d'obtention d'un certificat d'autorisation et les conditions d'utilisation. De plus, ce projet de règlement prévoit d'autoriser l'opération des camions-restaurants à certains endroits publics de la municipalité. L'adoption en deuxième lecture de ce projet de règlement a été reportée à plus tard.

En avril dernier, le service d'urbanisme a délivré 15 permis pour

une valeur totale des travaux de 591 000 \$. Les conseillers et le maire ont fait rapport de leurs activités du mois dernier.

Le conseil a approuvé l'acquisition, chez Industries Lafleur, du véhicule pour le service de sécurité incendie au montant de 169 889 \$, avant taxes. Le conseil a également accordé le contrat de balayage mécanique des rues et de ramassage de sable à Charles Trudel, pour un montant de 3 800 \$, avant taxes.

Les comptes à payer pour le mois d'avril s'élevaient à 148 923,55 \$.

La prochaine séance ordinaire du conseil se tiendra le 1<sup>er</sup> juin prochain à 20 h, à la salle multifonctionnelle.

## OFFRE D'EMPLOI

L'auberge la Grange de l'île est à la recherche d'un(e) plongeur(euse) à temps partiel. Si intéressé(e), svp nous contacter. 418 828-9926

•••

Le Pub Le Mitan, à Sainte-Famille, recherche du personnel pour la saison 2015 : préposé à l'entretien ménager et préposé à la cuisine. Merci de contacter madame Dominique Rousseau à [publemitan@microoleans.com](mailto:publemitan@microoleans.com) 418 264-6084 ou 418 829-0408

•••

La Galerie Boutique Pétronille est à la recherche d'une personne préposée à la vente. Temps partiel, deux jours/semaine, jeudi et dimanche, de 9 h 30 à 17 h 30, du 1<sup>er</sup> juin au 31 octobre inclusivement. Personne bilingue, dynamique, expérience dans la vente serait un atout. Vente de produits artistiques. Accueillir et informer la clientèle. 261, chemin du Bout-de-l'Île, Sainte-Pétronille. À cinq minutes du pont de l'île. Pour informations, demandez Paule. 418 828-2869

•••

## OPINIONS

## LA FAMILLE, UNE RECETTE DÉMODÉE

Catherine  
DIONNE

[c.dionne@autourdelile.com](mailto:c.dionne@autourdelile.com)

**Prenez une tasse d'amour et mélangez-la dans un bol de chaleur humaine avec 1/4 de tasse de discorde. Ajoutez-y deux tasses de support, une pincée de chicane et une cuillère à soupe de rire, mettez le tout dans un four du quotidien à 365 jours et laissez cuire durant le temps d'une vie. Il en résultera une famille unie dans les difficultés qui saura vous réconforter, à moins que vous ne manquiez votre recette...**

J'entends depuis ma plus tendre enfance les récits de jeunesse de mon père que j'écoute avec une grande fascination. Il reconstruit, sous mon regard et pour mon plus grand bonheur, des vestiges de l'île d'Orléans, de ses grandes terres vastes, de sa jeunesse, de la promesse de liberté qu'elle lui offrait. Je me suis plu à l'appeler pour moi même La Belle. L'île d'Orléans suscite en moi une envie de liberté et d'une vie selon les plus vieilles traditions. Moi, je suis une cégepienne de 18 ans qui réside à Beauport; à part les coins de pelouses aux détours des rues, je suis déconnectée de la beauté naturelle de La Belle. Pourtant, j'ai ma petite beauté naturelle bien à moi : ma famille. Oui, vous avez bien entendu, une jeune adulte de 18 ans qui aime

## OFFRE D'EMPLOI (suite)

L'auberge restaurant Au Poste de Traite, à Sainte-Famille, recherche personnel : cuisinier(ère) pizzaman serait un atout. De mai jusqu'à octobre. Envoyez votre CV à [aupostedetraite@gmail.com](mailto:aupostedetraite@gmail.com) ou téléphonez. 418 829-9898

## À LOUER

Locaux commerciaux à louer. Centre Le Silon, municipalité de Saint-François. Accès direct au chemin Royal, prix compétitif. Pour informations, communiquez avec Mme Lina Labbé. 418 829-2424

## RECHERCHE

Je cherche des déménageurs (avec petit camion, sangles pour poêle et frigo) pour un déménagement sur l'île (de Saint-Pierre vers Saint-Laurent), la dernière semaine de juin. Demandez Louise Lefebvre. 418 828-0540

•••

## OFFRES DE SERVICE

Pro Ménage MT offre des services complets d'entretien ménager pour maisons, condos, établissements commerciaux et immeubles de bureaux, petites et grandes surfaces. Nous vous offrons un service flexible, efficace et impeccable. 418 440-3924 ou [pro\\_menage@live.ca](mailto:pro_menage@live.ca)

•••

Garderait enfants de 0 à 5 ans. Service de garde subventionné à 7,30 \$. 418 828-9705

•••

Cours personnalisés d'anglais, français, espagnol, privés ou en petits groupes. Enseignante agréée, possibilité de reçu d'impôt. 418 828-0892

•••

Massothérapie Orléans. Relaxation & thérapeutique. Californien – abandon corporel, sportif, traditionnel, japonais (acupression), amma. Fasciathérapie. À Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans. Sur rendez-vous. Halim TAZI, massothérapeute agréé FQM. Reçus pour assurances. 418 991-0642 ou [halim\\_tazi@videotron.ca](mailto:halim_tazi@videotron.ca)

•••

## OFFRES DE SERVICE (suite)

Un bas prix garanti : tirage de joints, pose de gypse, peinture, rénovation intérieure, restauration d'armoires et de meubles-lavabos (vénitiers). Contactez Sylvain. 418 440-8494

•••

## À VENDRE

Meubles à vendre, plusieurs antiquités, armoire en coin, armoires hautes, commodes, lits, tables, lampes et vaisselle. Visite sans rendez-vous les 23 et 24 mai, au 3068, chemin Royal, Sainte-Famille. Contactez Diane pour visite jusqu'au 30 mai. 418 829-2695

•••

Limes à ongles en cristal - ne s'useront jamais : petite 10 \$, moyenne 16 \$, grande, pour la corne et les ongles durs, 30 \$. Banderoule rafraîchissant: 10 \$. Lise Laliberté, [labsantenature@gmail.com](mailto:labsantenature@gmail.com) 418 828-2176

•••

sa famille! J'ai comme paternel la force douce de l'autorité, ma maternelle est une douce brise humide du printemps, une tempérance et un amour. J'ai deux sœurs; on a souvent des mésententes, c'est naturel, mais par-delà les chicanes j'ai deux meilleures amies. L'aînée est une protectrice et ma cadette est une fleur qui étend ses jeunes pétales au soleil de la vie. On a tendance à croire que des familles comme la mienne n'existent plus, mais plus j'avance dans la vie, plus j'ai le privilège d'en rencontrer au détour de mon parcours.

## La famille d'aujourd'hui

Notre monde est rempli d'individualisme, de soif d'argent et d'autres défauts désarmants pour une jeune fille comme moi. J'entends parler d'histoires de viols perpétrés par des parents, de fils qui menacent de mort leur père, de parents qui abandonnent ou maltraitent leurs enfants ou encore de familles détruites par des folies meurtrières. Dans ce climat de destruction, comment éviter la nostalgie du temps de nos parents? Comment fuir le désir d'une grande famille rassemblée autour d'un feu pour danser, chanter, rire et juste s'aimer? Avec mes 18 an-

nées dans cette vie, je ne peux pas encore dire ce à quoi je veux aspirer, mais si j'ai bien un souhait c'est d'avoir un jour une famille aussi belle que celle qui m'a élevée.

## Les lunettes de la génération Y

Nous, les héritiers des perles du Québec, comme l'île d'Orléans, La Belle, ou encore les familles dans tout leur naturel déjanté et franc, nous ne sommes peut-être pas aptes à gérer toute cette richesse. Normal! Pour les jeunes, la richesse, c'est d'avoir le plus grand nombre de partenaires qui ont passé dans notre lit ou encore de biens matériels qu'on possède. Bon, j'avoue que je suis un peu dure, bien que très sincère. Parmi les gens qui m'entourent, je retrouve encore des beautés que je croyais disparues en même temps que les mammouths. Je vois des gens qui me disent aimer leur famille et j'ai parfois de la misère à les croire. Les couples jeunes qui ont des enfants se font de plus en plus rares. Les unions libres où chacun ramasse son argent sont la nouvelle mode. L'argent, l'argent et toujours l'argent! Voilà pourquoi j'envie la jeunesse de l'île, ses fêtes de famille, ses violoneux, cette ambiance chaude

qu'on sent même si l'on n'était pas présent, ses jeunes fous qui ont plus d'une fois fait des niaises, selon les dires de mon père. Aujourd'hui, la jeunesse se passe figée devant un écran plat. On se texte pour demander le sel, on fuit les réunions de famille en jouant sur nos appareils mobiles ou on dépense nos belles journées devant des jeux vidéos. Espérons que le meilleur est à venir.

## La flamme brûle

Je t'aime ma belle île, je t'aime avec tes étendues verdoyantes, je t'aime avec ton passé enivrant et surtout je t'aime pour ce que tu m'offres de magie. Je suis heureuse de clamer haut et fort que je suis la fille d'un gars de l'île. Dans mon cœur, mon père a insufflé une passion, celle de la vie à l'île, et bien que pour l'instant je contemple cette image avec envie sans pouvoir la toucher, comme la flamme d'une bougie, je l'admire et je profite de la chaleur qu'elle dégage. Je vis des soirées de magie en famille et je me sens toujours plus chanceuse d'avoir le nom de famille qui est le mien. Je suis de la famille Dionne et je garde espoir, en moi, qu'un jour mes enfants vivront le même amour que j'ai pour l'île.



Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.

Tél. 418 828-0330 • Téléc. 418 828-0741 • [info@autourdelile.com](mailto:info@autourdelile.com)  
517, route des Prêtres, suite 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans G0A4E0

Rédacteur en chef : Sylvain Delisle

Coordonnatrice : Laure-Marie Vayssairat

Collaborateurs/trices : Hélène Bayard, Nicole Bédard, Alain Boucher, Tim Boucher, Isabelle Demers, Catherine Dionne, Martine Fauteux, Line Frenette, Normand Gagnon, Sébastien Girard, Jacqueline Guimont, Isabelle Harnois, Bruno Laplante, Lucie Lapointe, Julien Milot, Bernard Raphy, Pierre Shaienks, Marie-Hélène Therrien et Manon Veilleux.

Conception : 

Imprimeur : 

DATES BUTOIRS  
À RESPECTER

Publicités :

**lundi 1<sup>er</sup> juin**

(Réservation d'espace & matériel publicitaire)

Textes et communiqués :

**mercredi 3 juin**

Distribution du journal :  
**jeudi 18 juin**

# UNE HYPOTHÈQUE FLEXIBLE POUR ROSELINÉE



## White

### PROPRIÉTAIRE COMBLÉE

#### LA SOLUTION HYPOTHÉCAIRE ADAPTÉE À VOTRE RÉALITÉ

- Remboursez votre prêt hypothécaire plus rapidement, sans payer d'indemnité.
- Prenez jusqu'à 4 mois de congé de versements hypothécaires en cas d'imprévus financiers.

Informez-vous dès maintenant  
au 418 828-1501!

627, chemin Royal, case postale 39  
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec)  
G0A 4E0



**Desjardins**  
Caisse de L'Île-d'Orléans

Certaines conditions s'appliquent.



## invitation

### ouverture de terrasse et bal de la Grange

encore cette année, nous vous convions à notre bal

Pour l'occasion, portez vos plus beaux atours et  
venez défiler sur le tapis rouge.

En avant première,  
un cocktail dinatoire où vous aurez l'occasion  
de découvrir nos créations culinaires 2015  
qui seront disponible à la p'tite GRANGE BISTRO midi  
au vignoble Bacchus durant la saison estivale

Nous vous attendons, samedi le 20 juin 2015  
à 19:00 heures  
suivra une soirée avec ambiance, musique et danse

**Taïssez le bon temps rouler !**

sur réservation 25 \$ par personne

**la Grange**  
SÉBUISSE-RESTAURANT de l'île

517 chemin du Carrefour, St-Pierre-de-l'île-d'Orléans 418-828-9926  
[www.lagrangedelile.com](http://www.lagrangedelile.com)

la p'tite  
**Grange**  
BISTRO midi de l'île

pizza - sandwich - salade

à compter du mardi 22 juin 2015,  
**la Grange de l'île** offrira des  
repas midi au cœur du **vignoble**  
**Isle de Bacchus** de St-Pierre.

Un menu midi, simple et délicieux  
sera offert 7 jours sur 7  
de 11 à 14 heures

Profitez de la belle saison pour  
découvrir un autre endroit magnifique.  
savouriez un bon lunch et les  
vins de notre terroir.

Sur place ou pour emporter.

1071 chemin Royal,  
au vignoble Bacchus  
Saint-Pierre, île d'Orléans, Québec  
G0A 4E0 418-828-9926  
[www.lagrangedelile.com](http://www.lagrangedelile.com)

